



II. / 2018.

<b>Nr. 2104 / 2018</b>	<b>KARÁCSONYI GONDOLATOK</b> <b>GÂNDURI DE CRĂCIUN</b> <b>WEIHNACHTSGEDANKEN</b>
------------------------	--

Krisztusban szeretett Paptestvérek!  
Kedves keresztény Testvéreim!

Legtöbb házban ott van a karácsonyfa, és körül álljuk, körül énekeljük, körül imádkozzuk. Örülünk neki, mert a jelképe annak, hogy az élet, az igazi világosság, közénk jött. Karácsonykor megtelik a szívünk örömmel. Sok minden összehozza ezt az örömet, de úgy általában érezzük a krisztusi eljövétel hatását. Természetesen szeretnénk, ha az örömünk nem csak addig tartana ameddig a karácsonyfának a levelei kezdenek lehullani, vagy ameddig egészen elszárad. De pontosan ezért jött el Ő közénk.

Szent János evangélista, akinek szimbóluma a magas röptű sas, amikor arról ad hírt, hogy Jézus közénk jött, az Igével kezdi leírni a karácsonyi eseményt: „*az Ige Istennél volt, és Isten volt az Ige... Benne élet volt, és az élet volt az emberek világossága.*” (Jn 1,1-4). Elmélkedjünk ezeken a szavakon: „*az Igében élet volt, és ez az élet az emberek világossága.*” Nem egy csodás csillag csupán, ami megjelenik Betlehemben, és aztán eltűnik, hanem az Igében élet volt, a szóban, abban, amit Isten elküldött a földre élet van, és ez az élet világít az embereknek. Mikor világít nekem? - Ha élem ezt az életet. Ha nem élem Jézus életét, akkor is világít az Ige, de másoknak. Én sötétségben maradok, bennem nem lesz világosság. Ugyanúgy, mint a régebbi biciklik: amikor pedálozok, a dinamó áramot fejleszt, világosság van előttem, ha leállok, akkor sötétségben vagyok. Ugyan így van a keresztény életünkben is. Ez a világosság és egyáltalán a keresztény öröm nem olyan, mint a karácsonyfán a díszek, hogy kívülről ránk akasszák, hanem belülről, az által, hogy elkezdem élni ezt az Életet, telik meg az életem világossággal.

Annyira szép az élete azoknak, akik engedik, hogy az Ige alakítsa az életüket! Mint azé a fiatal asszonyé is, aki november hónapban állított meg, hogy elmondja: atya, én januárban gyóntam magánál, maga meg azt mondta, hogy olvassak a szentírásból. Azóta én mindennap olvasok a szentírásból, és az életem megváltozott. Ragyogott az örömtől. A Jóisten megérintette valamilyen módon, és ez az élet kezdett beköltözni az ő életébe. Ez az, amikor belülről jön a világosság, amikor nem kívülről, nem egy külső sikertől függ, például, hogy a karácsonyfa elég nagyra sikerült-e, vagy elég szépen fel van-e díszítve, mindenkinek adtunk-e ajándékot. Nem ilyen valamitől függő örömünk lesz, hanem ez az Élet, amelyet Krisztus hozott a földre, belénk költözik. És ez tesz boldoggá. Ha elkezdem élni ezt az Életet, elkezdek a jövőre is reménységgel nézni. Reményemet az Ő jelenléte táplálja. És akkor nem azt mondom, hogy majd valamikor jó

lesz, hanem azt mondom, hogy nagyon jó, nagyon szép már most. Miért? - Mert Istennel vagyok, mert az Ő életét élem, mert az Ő élete bennem van. Ez az, ami nagyon jó, ez az, ami nagyon szép.

„Világosság jött a sötétségbe” - mondja Szent János evangélista. Mindannyian érezzük, hogy mennyi sötétség van körülöttünk és mennyire fenyeget ez minket. Sokszor nyugtalanná is tesz. Ezért különösen is fontos, hogy mindannyian ráébredjünk a küldetésünkre: azért adta ezt az életet a Jóisten, hogy világítsak, hogy világosság legyek, hogy másokat is elvezessek erre a világosságra. Ez a küldetéstudat külön örömmel fog eltölteni.

Van egy titka a boldogságomnak, és az a titok egy találkozás. Ezt a találkozást nem lehet „megcsinálni”, nem lehet kierőltetni. Ez a találkozás megtörténik. Az én Istennel való találkozásom a titka a boldogságomnak, ebből élek. Karácsony nem a csúcs, hanem egy fénytel kezdés. Eljött Jézus, hogy ettől kezdve mindig velünk legyen. Így nem az fog történni, hogy Karácsonykor egy csomó jót teszek, utána leállhatok, hiszen elmúlt a Karácsony. Pont ellenkezőleg: Karácsonykor valami történhet életünkkel, ami után már nem kíváncsiak vagyunk visszatérni a régebbibe.

Isten emberré lett. Meghív minket. A válaszuk a szeretet lehet. De ha igazán, őszintén szeretünk, akkor egy fal leomlik ott a szívünk körül, és sebezhetőek leszünk. És sok mindent el is veszíthetünk. De ha ezt nem tesszük, akkor benne maradunk a sötétségben, jól védettek, de hidegek, fáradtak, sötétek, mogorvák maradunk. Ha szeretünk, kilépünk ebből, akkor tápláljuk ezt az életet, azt az életet, amit Krisztus hozott nekünk.

Fedezzük fel ezt az isteni életet a mindennapjainkban, hogy így tudjunk a sötétségben világosság lenni! Ámen.

\* \* \*

Dragi confracți în preoție,  
Iubiți frați și surori în Cristos,

în majoritatea căminelor împodobim în această perioadă pomul de Crăciun și ne strângem în jurul lui, cântăm și ne rugăm în jurul lui. Ne bucurăm, fiindcă acest pom de Crăciun simbolizează viața, adevărata lumină, care a coborât printre noi. De sărbătoarea Crăciunului ni se umple inima de bucurie. Această bucurie poate să aibă mai multe motive, dar în general simțim efectul venirii lui Cristos printre noi. Desigur, am dori ca această bucurie să ne însoțească mai mult timp, nu numai până în clipa în care bradul începe să-și piardă acele, sau până când crengile se usucă complet. Dar tocmai de aceea a venit El printre noi.

Sfântul Evanghelist Ioan, al cărui simbol este vulturul care zboară la mari înălțimi, când ne dă de veste nașterea Mântuitorului, începe să descrie acest eveniment pornind de la Cuvântul lui Dumnezeu: *La început era Cuvântul și Cuvântul era la Dumnezeu și Cuvântul era Dumnezeu.* (...) *În el era viața și viața era lumina oamenilor* (Ioan 1, 1-4). Să medităm asupra acestor cuvinte: *În el era viața și viața era lumina oamenilor*. Nu doar că apare o stea luminoasă, minunată la Betleem, iar după scurt timp dispare, ci în Cuvântul lui Dumnezeu era viața, în acel cuvânt, care a fost trimis de către Dumnezeu pe pământ, în el este viață, și această viață este lumina oamenilor. Mie când îmi luminează? – Mie personal îmi luminează dacă trăiesc această viață. Însă Cuvântul lui Dumnezeu luminează chiar și dacă eu nu trăiesc viața lui Isus, numai că atunci el luminează altora. Eu rămân în întuneric, în mine nu se va naște lumina. Este așa ca în cazul bicicletelor vechi: cât timp pedalez, dinamul generează curent și am lumină în fața mea. Dacă m-am oprit, am rămas în întuneric. La fel este și în viața noastră creștină. Această lumină și

În general bucuria creștină nu este ca și ornamentele de Crăciun, care sunt agățate pe pom din exterior, ci ea izvorăște din interior, din adâncul sufletului nostru. Prin faptul că încep să trăiesc această Viață, mi se umple și mie viața cu lumină.

Cât de frumoasă poate deveni viața acelor care se lasă călăuziți de Cuvântul lui Dumnezeu! Ca și viața acelei femei tinere, care în luna noiembrie m-a oprit să-mi povestească: *Părinte, eu m-am spovedit la dumneavoastră în ianuarie, iar dumneavoastră m-ați sfătuit să citesc din Sfânta Scriptură. De atunci citesc în fiecare zi din Sfânta Scriptură, și viața mea s-a schimbat.* Radia de bucurie. Cumva, dragostea bunului Dumnezeu a atins-o și această Viață a început să pătrundă în viața ei. Așa se întâmplă când lumina izvorăște din interior, și nu este cauzată de succese exterioare, de exemplu bradul de Crăciun, dacă este suficient de mare, dacă este împodobit suficient de frumos sau dacă toată lumea a primit cadouri. Nu vom avea o bucurie condiționată de reușitele noastre, ci această Viață, care a fost adusă pe pământ de către Isus Cristos, va pătrunde în noi. Și acest fapt ne va umple de bucurie. Dacă încep să trăiesc această Viață, pot să privesc cu încredere și speranță în viitor. Speranța mea se naște din prezența lui Dumnezeu. Și atunci nu voi spune că va fi bine cândva, ci spun că deja acum este foarte bine și foarte frumos. De ce? - Pentru că sunt cu Dumnezeu, pentru că trăiesc viața Lui, pentru că viața Lui a pătruns în mine. În aceasta constă binele și frumosul în viața mea.

„Lumina luminează în întuneric” – spune Sfântul Evanghelist Ioan. Simțim cu toții întunericul din jurul nostru și ne dăm seama cât de amenințător poate fi. De multe ori ne și îngrijorează. De aceea este deosebit de important pentru noi toți ca să conștientizăm misiunea pe care am primit-o: Bunul Dumnezeu mi-a dăruit această viață, ca să luminez, ca să devin lumină și să pot călăuzi pe alții spre această lumină. Conștientizarea acestei misiuni ne va oferi un motiv special de bucurie.

Bucuria mea are un secret: *întâlnirea*. Această întâlnire nu poate fi „regizată”, nu poate fi forțată. Această întâlnire pur și simplu se întâmplă. Secretul fericirii mele este întâlnirea mea personală cu Dumnezeu, din această întâlnire trăiesc. Crăciunul nu este un apogeu, ci un început plin de lumină. Isus a venit printre noi, pentru ca de acum înainte să rămână întotdeauna cu noi. De aceea Crăciunul nu înseamnă că fac acum o mulțime de lucruri bune, după care pot să mă opresc, deoarece a trecut sărbătoarea. Dimpotrivă: de Crăciun se poate întâmpla ceva cu viața noastră, după care nu mai dorim să ne întoarcem la viața de dinainte.

Dumnezeu s-a întrupat, a devenit om. El ne invită. Răspunsul nostru poate fi iubirea. Dar dacă iubim cu adevărat, un zid se prăbușește în jurul inimii noastre și devenim vulnerabili. Din această cauză putem pierde foarte mult. Însă dacă nu facem acest lucru, vom rămâne în întuneric, bine protejați, dar reci, obosiți, întunecați și posomorâți. În schimb, dacă iubim, ieșim din această stare, și hrănim acea viață pe care Cristos ne-a dăruit-o.

Să descoperim această viață divină în cotidianul nostru, ca să putem deveni astfel lumină în întuneric. Amin.

\* \* \*

Liebe Mitbrüder im priesterlichen Amt!  
In Christus geliebte Brüder und Schwestern!

In den meisten Häusern wird in dieser Zeit der Weihnachtsbaum geschmückt und wir alle kommen zusammen, rings um diesen grünen Baum, singen und beten dabei. Wir freuen uns, da diese Weihnachtstanne das Leben selbst symbolisiert, das wahre Licht, das unter uns gekommen ist. An Weihnachten wird unser Herz mit Freude erfüllt. Diese Freude kann unterschiedliche

Gründe haben, aber, als Christen, ist unsere Freude geprägt von der Geburt Christi mitten unter uns. Sicherlich möchten wir diese Freude so lange wie möglich im Herzen behalten, nicht nur bis der Tannenbaum seine Nadeln abschüttelt oder bis er ganz abtrocknet. Aber gerade deswegen ist Er unter uns gekommen.

Der Heilige Evangelist Johannes – dessen Symbol der Adler ist, der in den Höhen fliegt – beginnt, wenn er uns die Geburt unseres Herrn und Heilands verkündet, das Ereignis so zu beschreiben, indem er über das Wort Gottes spricht: „*Im Anfang war das Wort, und das Wort war bei Gott, und Gott war das Wort. (...) In ihm war Leben und das Leben war das Licht der Menschen.*“ (Johannes 1, 1-4). Denken wir über diese Worte nach: *In ihm war Leben und das Leben war das Licht der Menschen.* Es geht nicht nur um einen hellglänzenden, wunderbaren Stern, der in Betlehem erschienen ist, und nach kurzer Zeit verschwunden ist, sondern das Wort Gottes war das Leben; in diesem Wort, das Gott auf die Erde gesandt hat, in ihm ist das Leben und dieses Leben ist das wahre Licht der Menschen. Wann leuchtet dieses Licht für mich? – Für mich persönlich leuchtet dieses Licht, wenn ich dieses Leben auch wahrhaftig lebe. Aber das Wort Gottes leuchtet auch wenn ich nicht dieses Leben Jesu lebe, aber dann leuchtet es für andere. Ich bleibe im Finstern, in mir wird dieses Licht nicht geboren. Denken wir, wie es früher mit den Fahrrädern war: solange wir in die Pedale treten, wird durch den Dynamo Licht geschaffen vor uns. Wenn ich stehen bleibe, dann bin ich im Dunkeln stehen geblieben. So ist es auch mit unserem christlichen Leben. Dieses Licht – ja die christliche Freude im Allgemeinen – ist nicht wie der Weihnachtsschmuck, von aussen an den Tannenbaum darangehängt, sondern dieses Licht und diese Freude kommen aus dem Inneren, aus der Tiefe unserer Seele. Dadurch, dass ich dieses Leben lebe, wird auch meine Existenz mit Licht erfüllt.

Wie schön kann doch das Leben jener Menschen sein, die sich nach dem Wort Gottes ausrichten! So wie das Leben einer jungen Frau, die mir im November begegnete und mir erzählte: *Im Januar war ich bei Ihnen zur Beichte und sie gaben mir den Rat aus der Heiligen Schrift zu lesen. Seitdem lese ich täglich aus der Bibel und mein Leben hat sich verändert. Sie strahlte vor Freude. Irgendwie hat die Liebe Gottes sie berührt und diese Leben ist in ihr eigenes Leben eingetreten. So ergeht es uns, wenn das Licht aus dem Inneren kommt und nicht von äußeren Genugtuungen abhängig ist, wie zum Beispiel ob der Weihnachtsbaum gross genug ist, der Baumschmuck reich und schön genug oder ob alle beschenkt wurden. Unsere Freude wird nicht von unserem Erfolg bedingt sein, sondern das Leben, das Jesus Christus auf die Erde gebracht hat, wird auch in unser Leben eintreten. Und das wird uns mit Freude erfüllen. Wenn ich diese Leben zu leben beginne, dann kann ich mit Hoffnung und Zuversicht in die Zukunft sehen. Die Quelle meiner Hoffnung ist nämlich die Anwesenheit Gottes. Dann denke ich nicht mehr, dass es mir im Leben irgendwann mal gut gehen wird, sondern mein Leben ist bereits jetzt gut und schön. Weshalb? Weil Gott mit mir ist, weil ich sein Leben leben darf, weil sein Leben mein Leben erfüllt hat. Das macht das Gute und Schöne in meinem Leben aus.*

„Und das Licht leuchtet in der Finsternis“ – sagt uns der Heilige Evangelist Johannes. Wir spüren die Finsternis um uns und wissen wie bedrohend sie sein kann. Oft bereitet sie uns auch Sorgen. Deswegen ist es für einen jeden von uns sehr wichtig, uns unserer Mission bewusst zu werden: Der liebe Gott hat mir dieses Leben geschenkt, um zu leuchten, damit ich Licht werde und auch andere zu diesem Licht hinführe. Die Verinnerlichung dieser Berufung wird uns einen ganz tiefen Grund zur Freude schenken.

Meine Freude hat aber auch ein Geheimnis: *die Begegnung.* Diese Begegnung kann nicht vorprogrammiert werden, kann nicht erzwungen werden. Die Begegnung findet einfach statt. Das Geheimnis meines Glücks ist meine persönliche Begegnung mit Gott, daraus lebe ich. Weihnachten ist kein Höhepunkt, sondern ein lichtreicher Anfang. Jesus ist in unsere Mitte gekommen, um von nun an für immer unter uns zu bleiben. Deswegen bedeutet Weihnachten

nicht, dass ich nun eine ganze Menge guter Taten vollbringe und dann damit aufhören kann, sobald das Fest vorbei ist. Ganz im Gegenteil: zu Weihnachten kann sich unser Leben so verändern, dass wir gar nicht mehr in unser vorheriges Leben zurück wollen.

Gott ist Fleisch geworden, er ist Mensch geworden. Und er lädt uns ein. Unsere Antwort kann nur die Liebe sein. Wenn wir aber wahrhaftig lieben, dann stürzt eine Mauer ein, rings um unser Herz und wir werden verletzlich; deswegen können wir sehr viel verlieren. Aber wenn wir dies nicht tun, dann bleiben wir weiterhin im Dunkeln, zwar wohl geschützt, aber kalt, müde, betrübt und verdüstert. Wenn wir aber lieben, so befreien wir uns aus diesem Zustand und ernähren jenes Leben, das uns Christus geschenkt hat.

Lasst uns dieses göttliche Leben in unserem Alltag entdecken, so dass wir das Licht in die Finsternis hineinragen. Amen.

<b>Nr. 2105 / 2018</b>	<b>PAPOK LELKIGYAKORLATA</b> <b>EXERCITII SPIRITUALE PENTRU PREOTI</b> <b>EXERZITIEN FÜR PRIESTER</b>
------------------------	---

2019-ben különféle típusú lelki gyakorlatokat szervezünk a papoknak, hogy mindenki a saját lelki igényének megfelelően választhasson, és aszerint iratkozhasson fel:

- **Március 11-15**, román nyelven személyesen vezetett lelki gyakorlat a Manrezában (P. Olivo Bosa SJ),
- **Április 1-5**, horvát nyelven Rafnikon. Vezeti Petar Ljubičić
- **Október 21-25**, magyar nyelven. Vezeti Dr. Székely János, szombathelyi megyéspüspök. (a püspök úr elmékedéseket tart és napi lelki megosztással is egybeköti). – itt a helyszín még nem világos, függ a jelentkezők számától is.
- **Október 7-11**, német nyelven Karánsebesen a nővéreknél. A lelki gyakorlatot Zirmer Karl esperes-plébános vezeti.

A rákövetkező évre lehet más típusú lelki gyakorlatot is javasolni, esetleg egy bizonyos típus, ami most valamelyik nyelven lesz, jövőre lehet egy másik nyelven.

Kérjük, minden pap jelentkezzen be 2019. január 31-ig, hogy ha valamelyikre nem lesznek jelentkezők, idejében szólhassunk a meghívott lelki gyakorlatvezetőnek. Ha valaki máshol szándékozik részt venni, mint a felsoroltak, kérjük, január 31-ig szintén jelentse be ilyen irányú szándékát, és utólag hozzon igazolást.

\* \* \*

În cursul anului 2019 se vor organiza mai multe serii de exerciții spirituale pentru preoți, astfel ca fiecare să aibă posibilitatea să opteze și să se înscrie la aceste programe, conform nevoilor sale spirituale:

- **11-15 martie**, exerciții spirituale în limba română în Casa Manresa din Cluj-Napoca, a călugărilor iezuiți (P. Olivo Bosa SJ);
- **1-5 aprilie**, exerciții spirituale în limba croată în casa parohială din Rafnic. Conducător spiritual: Petar Ljubičić;
- **21-25 octombrie**, exerciții spirituale în limba maghiară. Conducător spiritual: dr. János Székely, episcop diecezan de Szombathely (Ungaria). (Pr. Episcop va ține meditații

împreună cu împărtășire zilnică). – În acest caz încă nu s-a stabilit locul de desfășurare, alegerea acestuia fiind în funcție de numărul participanților.

- **7-11 octombrie**, exerciții spirituale în limba germană organizate la surorile franciscane din Caransebeș. Conducător spiritual: Pr. Karl Zirmer, decan-paroh.

Pentru anul 2020 se pot propune și alte tipuri de exerciții spirituale, sau aceste tipuri de exerciții se pot desfășura și în altă limbă.

Avem rugămintea ca fiecare preot să se înscrie până în data de 31 ianuarie 2019, pentru ca, în cazul în care la unul dintre exercițiile enumerate nu vor fi participanți, să putem anunța din timp conducătorul spiritual invitat. În cazul în care cineva dorește să participe la alte exerciții spirituale decât cele enumerate, îl rugăm să ne anunțe această intenție până în data de 31 ianuarie a.c., și ulterior să aducă adeverință.

\* \* \*

Im Laufe des Jahre 2019 werden mehrere Serien von Exerzitien für Priester angeboten, so dass alle Mitbrüder die Möglichkeit haben sollen, sich für eine Serie frei entscheiden und anmelden zu können, gemäß ihrer eigenen spirituellen Bedürfnisse:

- **11.-15. März**, Exerzitien in rumänischer Sprache im Hause Manresa, in Klausenburg/ Cluj-Napoca, bei den Jesuiten (P. Olivo Bosa SJ);
- **1.-5. April**, Exerzitien in kroatischer Sprache im Pfarrhause von Rafnik/ Rafnic. Geistlicher Begleiter: Petar Ljubičić;
- **21.-25. Oktober**, Exerzitien in ungarischer Sprache. Geistlicher Begleiter: Dr. János Székely, Diözesanbischof von Szombathely (Ungarn). (Seine Exzellenz wird Meditationen mit täglichem spirituellen Austausch anbieten). – In diesem Fall wurde noch kein Veranstaltungsort ausgesucht; den Ort suchen wir dann anhand der Teilnehmeranzahl aus.
- **7-11. Oktober**, Exerzitien in deutscher Sprache, organisiert im Kloster der Franziskanerinnen, in Karansebesch/ Caransebeș. Geistlicher Begleiter: Pr. Karl Zirmer, Dechantpfarrer.

Für 2020 können auch weitere Möglichkeiten von Exerzitien für Priester vorgeschlagen werden, oder man kann die Exerzitien auch in anderen Sprachen anbieten.

Wir bitten alle unsere Mitbrüder sich bis am 31. Januar 2019 einzuschreiben, damit, falls sich in eine der Exerzitiengruppen zu wenig Teilnehmer anmelden, der eingeladene geistliche Begleiter darüber rechtzeitig informiert werden kann. Falls ein Mitbruder an anderen Exerzitien, als die hier angeführten, teilnehmen möchte, bitten wir ihn uns dies ebenfalls bis am 31. Januar zu melden und uns nachher eine Bestätigung der Teilnahme an Exerzitien zu bringen.

**Nr. 2106 / 2018**

**VILÁGIAK KÉPZÉSE**

**FORMAREA COLABORATORILOR LAICI**

**BILDUNG DER LAIENMITARBEITER**

A világi munkatársak és híveink képzésére a 2019-es év folyamán a következő programokat ajánljuk:

- **Kántorok találkozója és kezdő kántorok képzésének megkezdése** Temesváron, 2019. január 26-án
- **Katolikus pedagógusok lelkinapja** Mária-Radnán, 2019. február 23-án

- **Preorátorok, lektorok és más plébániai munkatársak találkozója és képzése** a temesvár-erzsébetvárosi szalvatóriánus kolostorban, 2019. március 15-17. között.
- **Hitoktatók lelkinapja** Mária-Radnán, 2019. április 24-én
- **A karitatív munkában tevékenykedő munkatársak lelkinapja** Mária-Radnán, 2019. május 16-án
- **Papok, szerzetesek és világi munkatársak zarándoklata és lelkinapja** Mária-Radnán, 2019. október 5-én.

Az érdeklődők figyelmébe ajánljuk a temesvár-erzsébetvárosi szalvatóriánus kolostor által felnőtt világi hívek számára szervezett programokat is.

- **Bibliakurzus Lukács evangéliumáról** a következő időpontokon: 2018. december 15., 2019. január 26., 2019. február 23. és 2019. március 30-án, naponta 10.00 – 16.00 óra között. Részvételi díj alkalmanként 30,- lej.
- **Német nyelvű lelkigyakorlat és a húsvéti szent három nap közös megünneplése** 2019. április 14-18. között. Részvételi díj 320,- lej.

\* \* \*

În vederea formării colaboratorilor laici și a credincioșilor noștri, în cursul anului 2019 recomandăm următoarele programe:

- **Întâlnirea pentru cantori și începerea cursului pentru cantori începători**, care va avea loc în data de 26 ianuarie 2019 la Timișoara.
- **Zi de reculegere pentru cadrele didactice catolice**, va avea loc la Maria Radna în data de 23 februarie 2019.
- **Întâlnirea și cursul pentru preoratori, lectori și alți angajați și colaboratori din parohii**, va avea loc în Mănăstirea Salvatorienilor din Timișoara III. Elisabetin în perioada 15-17 martie 2019.
- **Zi de reculegere pentru profesorii de religie**, va avea loc la Maria Radna în data de 24 aprilie 2019.
- **Zi de reculegere pentru angajații și colaboratorii implicați în munca caritativă**, va avea loc la Maria Radna în data de 26 mai 2019.
- **Pelerinajul și ziua de reculegere a preoților, persoanelor consacrate și colaboratorilor parohiali**, se va desfășura la Maria Radna în data de 5 octombrie 2019.

Atragem atenția celor interesați și asupra programelor organizate pentru credincioșii adulți de către Mănăstirea Salvatorienilor din Timișoara III. Elisabetin:

- **Curs biblic despre Sfânta Evanghelie după Luca** în următoarele zile: 15 decembrie 2018, 26 ianuarie 2019, 23 februarie 2019, 30 martie 2019, între ora 10:00 – 16:00. Taxa de participare este de 30,- lei/zi.
- **Exerciții spirituale și sărbătorirea comună a Triduumului Pascal** în perioada 14-18 aprilie 2019. Taxa de participare este de 320,- lei.

\* \* \*

Zur Fortbildung unserer Laienmitarbeiter und Gläubigen empfehlen wir Ihnen, im Laufe des Jahres 2019, folgende Programme:

- **Begegnung der Kantoren und Beginn des Kurses für neue Kantoren (Anfänger)**, wird am 26. Januar 2019 in Temeswar stattfinden.
- **Einkehrtag für katholische Lehrer**, wird am 23. Februar 2019 in Maria Radna stattfinden.
- **Treffen und Kurs für Preoratore, Lektoren, andere Angestellte und Mitarbeiter der Pfarreien**, wird in der Zeitspanne 15.-17. März 2019, im Kloster der Salvatorianer zu Temeswar III Elisabethstadt stattfinden.
- **Einkehrtag für Religionslehrer**, wird am 24. April 2019 in Maria Radna stattfinden.
- **Einkehrtag für die Angestellten und Mitarbeiter aus dem karitativen Bereich**, wird am 26. Mai 2019 in Maria Radna stattfinden.
- **Wallfahrt und Einkehrtag der Priester, Ordensleute und Pfarrmitarbeiter**, wird am 5. Oktober 2019 in Maria Radna stattfinden.

Ebenfalls teilen wir allen Interessenten mit, dass sie auch an den Programmen teilnehmen können, die vom Kloster der Salvatorianer zu Temeswar III. Elisabethstadt angeboten werden.

- **Bibelkurs zum „Lukasevangelium“**, Termine: 15.12.2018, 26.01.2019, 23.02.2019, 30.03.2019, jeweils 10.00 – 16.00 Uhr. Kosten: 30,-RON für jedes Treffen.
- **Deutschsprachige Exerzitien im Kloster** mit Einladung zur Mitfeier des österlichen Triduum in der Zeitspanne 14. – 18.04.2019. Kosten: 320,-RON.

**Nr. 2107 / 2018**      **KÁNONI LÁTOGATÁS**  
**VIZITĂ CANONICĂ**  
**KANONISCHE VISITATION**

2019-ben 12 plébániát szeretnék meglátogatni a Temesi és 8-at a Marosi főesperességből, amint lennebb következik. A sorrendet maguk között felcserélhetik, azzal a feltétellel, hogy erről az egyházmegyei hatóságot idejében értesítik.

1.	Június 5-6	Újszentes
2.	Június 18-19	Temesvár Szabadfalú
3.	Június 23-24	Kisjenő
4.	Június 25-26	Biled
5.	Június 27-28	Óbesenyő
6.	Július 4-5	Zsombolya
7.	Július 8-9	Temesvár Fratélia
8.	Július 17-18	Perjámos
9.	Szeptember 10-11	Nagyszentmiklós
10.	Szeptember 12-13	Brestye
11.	Szeptember 16-17	Csák
12.	Szeptember 19-20	Detta
13.	Szeptember 26-27	Gátalja
14.	Október 10-11	Arad-központ
15.	Október 14-15	Arad-Gáj
16.	Október 17-18	Nagyiratos
17.	Október 28-29	Pécska
18.	Október 30-31	Szentanna
19.	November 4-5	Arad-Mosóczytelep
20.	November 13-14	Mária Radna



- a. A vizitáció menete. Folyó év végéig **az esperesek** megkapják a kérdőíveket, és **május közepéig benyújtják** az ezek alapján végzett esperesi vizitációról szóló jelentést, a kitöltött kérdőívekkel együtt. (Kérem, idejében juttassák el a plébániákra a kérdőíveket, hogy, amikor az esperesi vizitáció történik, ne akkor kelljen előkészíteni a dolgokat!)
  - b. A vizitációra kellőképpen fel kell készíteni a híveket: mit jelent az Egyház, egyházmegye, mi ebben a püspök, plébános, papok szerepe.
  - c. A vizitáció **esti szentmisével** kezdődik, amely legyen 17:30-kor, hogy legyen idő utána az **egyháztanáccsal** találkozni.
  - d. A szentmisén legyenek ott a **gyerekek**. Velük röviden a szentmise előtt, vagy utána találkozom.
  - e. Az egyháztanáccsal való megbeszélésre egy órát kell hagyni, utána vacsora. A vacsorára meg lehet hívni a más felekezetű papokat, lelkészeket és a helység közéleti személyiségeit.
  - f. Másnap délelőtt az **irodát**, a **templomot** és **egy filiát** látogatok meg, ahol szentmisét mutatok be.
  - g. Délután a **katolikus egyesületek székhelyeit** látogatok meg, ha vannak ilyenek, és a **plébánia munkatársaival** találkozom.
  - h. **Este a fiatalokkal** találkozom. Utána a **plébánossal**, (és **káplánnal**, ha van) beszélgetek. Vacsora után, késő este hazautazom.
- A vizitáció első estjén jelen van az esperes, az ökonomus és a titkár, másnap délelőtt: a titkár, délután: az esperes és a pasztorális és ifjúsági irodák egy-egy tagja.

\* \* \*

În anul 2019 aş dori să vizitez doisprezece (12) parohii din Arhidiaconatul de Timiș și opt (8) parohii din Arhidiaconatul de Mureș, conform programului de mai jos. Parohiile pot schimba între ele perioada vizitei, cu condiția de a informa din timp Ordinariatul Episcopal despre acest lucru.

1.	5-6 iunie	Dumbrăvița
2.	18-19 iunie	Timișoara VII. Freidorf
3.	23-24 iunie	Chișineu Criș
4.	25-26 iunie	Biled
5.	27-28 iunie	Dudeștii Vechi
6.	4-5 iulie	Jimbolia
7.	8-9 iulie	Timișoara VI. Fratelia
8.	17-18 iulie	Periam
9.	10-11 septembrie	Sănnicolau Mare
10.	12-13 septembrie	Breștea
11.	16-17 septembrie	Ciacova
12.	19-20 septembrie	Deta
13.	26-27 septembrie	Gătaia
14.	10-11 octombrie	Arad-Centru
15.	14-15 octombrie	Arad-Gai
16.	17-18 octombrie	Iratoșu
17.	28-29 octombrie	Pecica
18.	30-31 octombrie	Sântana
19.	4-5 noiembrie	Arad-Grădiște
20.	13-14 noiembrie	Maria Radna

- a. Modul de desfășurare al vizitei canonice este următorul: Până la sfârșitul anului curent **decanii** vor primi chestionarele, iar până la **mijlocul lunii mai 2019** vor înainta raportul realizat în baza acestora împreună cu chestionarele completate. (Rog ca aceste chestionare să fie trimise din timp la parohii, pentru ca preotul-paroh să nu fie nevoit să pregătească în timpul vizitei anexele necesare!).
- b. Pentru vizitele canonice, credincioșii vor trebui să fie pregătiți în mod corespunzător: ce înseamnă Biserica, dieceza, în acest context ce rol are episcopul, parohul, preotul.
- c. Vizita începe la ora 17:30 cu **Sfânta Liturghie de seară**, astfel încât după aceea să fie timp suficient pentru întâlnirea cu membrii **consiliului bisericesc**.
- d. La Sfânta Liturghie să fie prezenți și **copiii**. Cu ei urmează să mă întâlnesc pe scurt înainte sau după Sf. Liturghie.
- e. Întâlnirea cu membrii consiliului bisericesc va dura aproximativ 1 oră, după care urmează cina. La cină pot fi invitați și preoții altor confesiuni religioase sau reprezentanții autorităților locale.
- f. A doua zi, înainte de masă voi vizita **oficiul parohial, biserica și o filială**, unde voi celebra o Sfântă Liturghie.
- g. În după-amiaza zilei în curs voi vizita **sediile asociațiilor catolice**, dacă sunt, și mă voi întâlni cu **angajații și colaboratorii parohiali**.
- h. **Seara** mă voi întâlni **cu tinerii**, după care voi sta de vorbă cu **parohul** (și cu **capelanul**). După cină mă voi întoarce acasă.

În prima seară a vizitei canonice este prezent Pr. Decan, Pr. Econom și Pr. Secretar, a doua zi înainte de masă Pr. Secretar, după-amiaza Pr. Decan, un membru al Biroului pentru Pastorația Familiilor și a Adulților și un reprezentant al Centrului Diecezan de Tineret.

\* \* \*

Im Laufe des Jahres 2019 beabsichtige ich zwölf (12) Pfarreien des Erzdekanates Temesch und acht (8) Pfarreien des Erzdekanates a.d. Marosch, gemäss des unten angeführten Programms zu besuchen. Die Pfarreien dürfen die ihnen zugeteilten Termine untereinander austauschen, mit der Bedingung aber, dass die hochwürdigen Herrn Mitbrüder dies rechtzeitig dem Bischöflichen Ordinariat mitteilen.

1.	5-6 iunie	Neusentesch
2.	18-19 iunie	Temeswar VII. Freidorf
3.	23-24 iunie	Chișineu Criș
4.	25-26 iunie	Billed
5.	27-28 iunie	Altbeschenowa
6.	4-5 iulie	Hatzfeld
7.	8-9 iulie	Temeswar VI. Fratelia
8.	17-18 iulie	Perjamosch
9.	10-11 septembrie	Groß-Sanktnikolaus
10.	12-13 septembrie	Breștea
11.	16-17 septembrie	Tschakowa
12.	19-20 septembrie	Detta
13.	26-27 septembrie	Gataja
14.	10-11 octombrie	Arad-Zentrum
15.	14-15 octombrie	Arad-Gai
16.	17-18 octombrie	Iratoșu
17.	28-29 octombrie	Petschka

18.	30-31 octombrie	Sanktanna
19.	4-5 noiembrie	Arad-Grădiște
20.	13-14 noiembrie	Maria Radna

- a. Der Ablauf der kanonischen Visitation ist folgender: bis zum Jahresabschluß werden die **Dekane** die Fragebögen erhalten und bis **Mitte des Monats Mai 2019** müssen sie einen Bericht einreichen, den sie anhand der Fragebögen verfasst haben; auch die ausgefüllten Fragebögen müssen zusammen mit dem Bericht eingesendet werden. (Ich bitte die hochwürdigen Herren Dekane die Fragebögen rechtzeitig an die Pfarreien zu schicken, damit die hochwürdigen Herren Pfarrer nicht in die Lage geraten, die nötigen Anhänge während der Visitation vorzubereiten).
- b. Die Gläubigen sollen hinsichtlich der kanonischen Visitationen entsprechend vorbereitet werden: Sie sollen darüber unterrichtet sein: was ist die Kirche, das Bistum und welche ist, in diesem Kontext, die Rolle des Bischofs, des Pfarrers, des Priesters.
- c. Der Besuch beginnt um 17.30 Uhr mit der **Abendmesse**, so dass nachher ausreichend Zeit bleiben soll, für ein Treffen mit den **Mitgliedern des Kirchenrates**.
- d. Bei der Heiligen Messe sollen auch **die Kinder** anwesend sein. Sie möchte ich kurz treffen, entweder vor oder nach der hl. Messe.
- e. Die Begegnung mit den Mitgliedern des Kirchenrats wird ungefähr eine Stunde lang dauern. Nachher folgt das Abendessen. Zum Abendessen können auch Priester anderen Konfessionen oder die Vertreter der Lokalbehörden eingeladen werden.
- f. Am zweiten Tag, vormittags, werde ich **das Pfarramt, die Kirche und eine Filiale** besuchen, wo ich eine hl. Messe zelebrieren werde.
- g. Am Nachmittag des selben Tages, werde ich **die Sitze der katholischen Vereine**, wo es solche gibt, besuchen und werde **die Angestellten und die Pfarrmitarbeiter** begegnen.
- h. **Abends** werde ich die **Jugendlichen** kennenlernen und nachher werde ich mich mit dem **Pfarrer** (und mit dem **Kaplan**) unterhalten. Nach dem Abendessen werde ich zurück nach Hause fahren.

Am ersten Abend der kanonischen Visitation sind der hochw. Herr Dechant, der hochw. Herr Ökonom und der hochw. Herr Sekretär anwesend. Am zweiten Tag, vormittags: der hochw. Herr Sekretär, am Nachmittag der hochw. Herr Dechant, ein Mitglied des Diözesanbüros für Familien- und Erwachsenenpastorale und ein Vertreter des Diözesanjugendzentrums.

<b>Nr. 2108 / 2018</b>	<b>EGYHÁZTANÁCS MŰKÖDÉSÉNEK SZABÁLYZATA</b> <b>STATUTUL DE FUNCȚIONARE A CONSILIILOR BISERICESTI</b> <b>STATUTEN ZUR FUNKTIONIERUNG DER KIRCHENRÄTE</b>
------------------------	---

Elkészült az egyháztanács megválasztásának és működésének szabályzata, amely január 1-én lép érvénybe, ideiglenes jelleggel három évig. A három év tapasztalatai alapján fogjuk véglegesíteni. Mindenhol új egyháztanácsot kell választani, és minden plébánián március 10, nagyböjt első vasárnapja, legyen az eskütétel napja. Ahol nem rég választottak egyháztanácsot, és még nem tettek esküt, azok is tegyék le március 10-én. Ahol megvolt az eskütétel és mandátumukat nem korábban, mint 2018-ban kezdték el, nem kell kötelező jelleggel újat választani, de lehet, ha a plébános jónak látja.

# **A TEMESVÁRI EGYHÁZMEGYE RÓMAI KATOLIKUS EGYHÁZTANÁCSAINAK IGAZGATÁSI SZABÁLYZATA**

## **I. A plébánia, mint a hívek közössége.**

1. Az Egyházi Törvénykönyv szerint a plébánia a hívek állandó jelleggel megalapított közössége, melynek lelki gondozását plébánosra bízták, mint saját pásztorára. (515 k.1.)
2. Plébániát alapítani, megszüntetni, vagy módosítani a papi szenátus meghallgatásával a megyéspüspök jogosult. (515 k.2.)
3. A törvényesen alapított plébánia magánál a jogánál fogva jogi személy. (515 k.3.)
4. A plébániához tartozhatnak leányegyházak, amelyekben istentiszteleti hely (kápolna, imaház) van.
5. Azok a települések, amelyekben még istentiszteleti hely nincs a hívek kevés száma miatt, szórványnak számítanak.
6. A plébánia vezetője, képviselője a plébános (minden esetben plébános alatt értendő a plébániai kormányzó is).

## **II. Az egyháztanács.**

7. Az 529. k. 2. §-a előírja, hogy a plébános mozdítsa elő a világi híveknek az egyház küldetésében való sajátos részvételét.
8. A híveknek az egyház küldetésében való részvételére az Egyházi Törvénykönyv szerint a pasztorális és a gazdasági tanács ad szervezett keretet (536.k. és 537.k.). Ezt a feladatot a temesvári egyházmegyében az egyháztanács látja el, amelynek ajánlatos, hogy két szekciója legyen: pasztorális és gazdasági tanács. Mindkét szekciónak lehetnek különféle bizottságai.
9. Az egyháztanácsot minden plébánián meg kell szervezni. Az ettől eltérő szokások ezennel megszűnnek.
10. A helyi szükségletek szerint leányegyházakban is szervezhetnek egyháztanácsot, vagy biztosíthatják, hogy a leányegyházak egy-egy képviselője tagja legyen a plébánia egyháztanácsának.

## **III. Az egyháztanács megszervezése.**

11. Az egyháztanácsnak vannak választott és kinevezett tagjai.
12. A választás az egyházközségi közgyűlés hatáskörébe tartozik.
13. Választható a plébánia minden 20–75 éves tagja, aki a plébánia területén lakik, nincsen kizárva a szentségek közösségéből, gyakorló katolikus, együtt érez egyházával (sentire cum Ecclesia) és évi hozzájárulással részt vesz a plébánia fenntartásában.
14. A közgyűlési választáshoz előzetes engedélyt kell kérni az Egyházmegyei Hatóságtól.
15. A választás jelölő listával történik, amelyen legalább kétszer annyi jelölt szerepeljen, mint a megválasztható egyháztanácsosok száma. A jelöltek között lehetnek úgy nők, mint férfiak.
16. A jelöltek listáját az egyháztanácsból választott legalább 5 tagú jelölő bizottság állítja össze. Ha egyháztanács nem létezne, a plébános állítson össze egy jelölő bizottságot, amely lehetőleg képviselje a plébánia különféle szektorait, területileg vagy tevékenység szempontjából.
17. A választók a listán feltüntetett jelöltek közül választanak ki annyi egyháztagot, amennyi az egyháztanács létszámát eléri.

18. Az egyháztanács választott tagjainak száma: 1000 hívőig 6–12, minden további 500 lélek után 1 tag.
19. Az egyháztanács tagjai hivatalból:
- Segédlelkész. Több segédlelkész esetén 1 segédlelkész;
  - kántor;
  - világi hitoktatók képviselője;
  - mozgalmak, hitbuzgalmi csoportok, katolikus egyesületek, ifjúság egy-egy képviselője, ha a választottak közé már nem jutottak volna be. Lehet a plébánia területén élő szerzeteseknek is egy-egy képviselője, ha ezt ők is óhajtják.
20. A választott egyháztanácsot az egyházmegyei Hatóság hagyja jóvá, a választásról felvett jegyzőkönyv alapján.
21. A jóváhagyott egyháztanács tagjai egy vasárnapi szentmisén közös szentáldozás után a következő esküvel kötelezik el magukat, hogy az Egyház javát fogják előmozdítani:

### **AZ ESKŰ MINTÁJA:**

**„Én.....esküszöm a mindenható Istenre, a Boldogságos Szűz Máriára és Isten minden szentjére, hogy mint a .....plébánia egyháztanácsának tagja, életemmel és munkámmal Egyházunk javát akarom előmozdítani, lelki és anyagi érdekeit legjobb lelkiismeretem és az Egyház törvényei szerint szolgálni. Kérem ehhez az Úr Jézus kegyelmét, templomunk védőszentjének.....pártfogását, a hívek áldozatos támogatását és Isten áldását.**

**Isten engem úgy segítjen!”**

22. Az egyháztanács megbízatása három évre szól, de a megbízatást a megyéspüspök súlyos okból visszavonhatja.
23. Ha az egyháztanács megbízatását visszavonták, vagy a megbízatás ideje lejárt, és nem lehet új választást megejteni, a megyéspüspök a plébános javaslatára gondnokságot nevezhet ki, amely 3-5 tagból állhat. A gondnokság megbízatása rendszerint csak egy évre szól, súlyos ok miatt három évre.
24. A tagság megszűnik:
- ha a tag lemond,
  - ha 2-3 egymás utáni gyűlésen indokolatlanul nem vesz részt.
  - ha a választáskor megszabott feltételeket megváltozott körülményei miatt már nem tudja teljesíteni.

### **IV. Az egyháztanács feladatai.**

25. Az 536. kánonban megjelölt feladatot vállalva az egyháztanács hatáskörébe tartozik:
- a lelki, karitatív, istentiszteleti, hitbuzgalmi élet támogatása.
  - a betegekről, segélyre szorulókról, vallásoktatásra kötelezett tanulókról való gondoskodás.
  - a katolikus lapok, kiadványok terjesztése;
  - felügyelet a templomi rendre és a templom, plébániaépület karbantartására.
26. Ezek végrehajtására kijelölt egyháztanácsosok munkatársakat szerveznek a hívek, a szomszédságok körében, vagy igénybe veszik a már működő szervezetek, egyesületek és mozgalmak (pl. Karitás, Nőszövetség, Rózsafüzér–csoportok stb.) segítségét.
27. Az 537. kánon előírásainak értelmében az egyháztanács segíti a plébánost az egyházközség javainak kezelésében, az egyházi és egyházmegyei előírásoknak megfelelően.

28. Mind a pasztorális, mind a gazdasági feladatok intézésére alakított bizottságok munkájába olyan hívek is bevonhatók, akik nem tagjai az egyháztanácsnak.
29. Az egyháztanácsnak tanácsadó szerepe van és a megyéspüspök rendelkezései szerint működik.

## **V. Az egyháztanács tisztviselői.**

30. Az egyháztanács elnöke a plébános.
31. Az egyháztanács választja a gondnokot (világ elnök) a jegyzőt és a pénztárost (ahol nincs könyvelő).
32. Az egyház tisztviselői munkájukért díjazást nem kapnak.

## **VI. Az egyháztanács tanácskozási rendje.**

33. Az egyháztanács kötelezően rendes gyűlést tart legalább év elején és év végén. Szükség esetén a plébános rendkívüli gyűlésre hívja össze.
34. Csak a plébános jogosult a gyűlés összehívására, amelyen ő elnököl.
35. Akadályoztatása esetén a plébános megbízásából a segédlelkész vagy a gondnok elnökölhet a gyűlésen.
36. A gyűlést rövid elmélkedéssel, tanítással és imával, esetleg egyházi énekkel nyitják meg.
37. Ha szükségesnek látják, felolvassák az előző gyűlésről felvett jegyzőkönyvet.
38. A tárgysorozatot a plébános szabja meg, de mások is jöhetnek javaslatokkal.
39. A gyűlésről jegyzőkönyvet vesznek fel, amelyet aláír az elnök, a jegyző és a két hitelesítésre kijelölt egyháztanácsos. A jegyzőkönyvben név szerint fel kell sorolni a megjelenteket.

## **VII. A közgyűlés**

40. Egyháztanács megválasztására, rendkívüli ügyek megtárgyalására közgyűlés tartható.
41. A közgyűlést a plébános hívja össze az Egyházmegyei Hatóság előzetes jóváhagyásával.
42. A közgyűlésre a meghívást templomi hirdetésben, legalább egy héttel a gyűlés napja előtt közölni kell.
43. A gyűlésről kijelölt jegyzőkönyvvezető jegyzőkönyvet vesz fel, melyet aláírnak a plébános, a jegyző és a kijelölt hitelesítők.

A fenti szabályzatot, a Temesvári Egyházmegye számára 2019, január 1-i hatállyal kötelezővé teszem.

Temesvár, 2018. december 8.

† Pál József Csaba  
Megyéspüspök

\* \* \*

S-a adoptat Statutul de Organizare și Funcționare a Consiliilor Bisericești, care va intra în vigoare începând cu 1 ianuarie 2019, documentul având un caracter provizoriu, timp de trei ani. Statutul se va definitiva în baza experiențelor acumulate în acești trei ani. Peste tot trebuie ales alt consiliu bisericesc, iar ziua depunerii jurământului în fiecare parohie să fie 10 martie, prima duminică a Postului Mare. Acolo unde noul consiliu a fost ales nu demult și membrii încă nu au depus jurământul, pot și ei să îl depună în 10 martie. Unde membrii au depus deja jurământul, și au început să-și exercite mandatul nu mai devreme decât 2018, nu este obligatorie alegerea unui alt consiliu, dar este posibil, dacă parohul consideră ca fiind necesar acest lucru.

---

# STATUTUL DE ORGANIZARE ȘI FUNCȚIONARE A CONSILIILOR BISERICEȘTI ROMANO-CATOLICE DIN DIECEZA DE TIMIȘOARA

## I. Parohia, comunitate a credincioșilor

1. Conform Codului de Drept Canonic, parohia este o comunitate distinctă de credincioși, constituită în mod stabil, a cărei grijă pastorală este încredințată unui paroh, în calitate de păstor propriu al ei (Can. 515 § 1);
2. Numai Episcopului diecezan îi revine dreptul să înființeze, să desființeze sau să modifice parohiile, ascultând părerea consiliului prezbiterial (Can. 515 § 2);
3. O parohie înființată în mod legitim se bucură *ipso iure* de statutul de personalitate juridică (Can. 515 § 3);
4. De parohie pot aparține filiale, unde există loc de închinare (capelă);
5. Acele așezări unde, din cauza numărului mic de credincioși, nu există încă loc de închinare, sunt considerate diasporă;
6. Conducătorul, respectiv reprezentantul parohiei este parohul (întotdeauna când se face referire la paroh se subînțelege și administratorul parohial).

## II. Consiliul bisericesc

7. Paragraful 2 al canonului 529 prevede că parohul trebuie să recunoască și să promoveze rolul propriu pe care îl au laicii în misiunea Bisericii;
8. Conform Codului de Drept Canonic, implicarea credincioșilor în îndeplinirea misiunii Bisericii se face în cadrul consiliilor pastorale și al consiliilor cu probleme economice. (Can. 536 și 537). În Dieceza de Timișoara, această sarcină este îndeplinită de către consiliul bisericesc. Este recomandabil, ca acest consiliu să aibe două secțiuni: consiliul pentru problemele pastorale și consiliul economic. Ambele secțiuni pot avea diferite comisii;
9. În fiecare parohie trebuie instituit un consiliu bisericesc. Diferitele alte obiceiuri începând de acum vor dispărea;
10. În funcție de necesități, consiliul bisericesc se poate înființa și în filiale, sau se poate oferi posibilitatea ca și filialele să fie reprezentate cu câte un membru în consiliul parohiei.

## III. Organizarea consiliului bisericesc

11. Consiliul bisericesc este alcătuit din membri aleși și membri numiți;
12. Alegerea membrilor intră în atribuțiile adunării generale a comunității;
13. Poate fi aleasă ca membru oricare persoană cu vârsta cuprinsă între 20–75 de ani, care aparține comunității, are domiciliul pe teritoriul parohiei, nu este exclusă din comuniunea sacramentelor, se remarcă prin credință sigură, moravuri bune și prudență, este în comuniune deplină cu Biserica (*sentire cum Ecclesia*) și, prin contribuția sa anuală, participă la susținerea parohiei;
14. Pentru organizarea alegerilor adunării generale este necesară solicitarea prealabilă a unei permisiuni din partea Ordinariatului episcopal;
15. Alegerile se vor desfășura în baza listei de candidați, care să conțină numele a minim de două ori mai multe persoane decât numărul consilierilor aleși. Candidații pot fi atât femei cât și bărbați;
16. Lista candidaților va fi întocmită de către o comisie alcătuită din minim 5 membri ai consiliului bisericesc. În lipsa consiliului bisericesc, parohul va institui o comisie de

- desemnare, care să reprezinte, pe cât posibil, diferitele sectoare ale parohiei, din punct de vedere teritorial sau al activității desfășurate;
17. Alegătorii vor alege, dintre candidații înscriși pe listă, atâția membri, câți alcătuiesc consiliul bisericesc;
  18. Membrii aleși ai consiliului bisericesc: până la 1000 de credincioși 6–12 persoane, peste acest număr, după fiecare 500 de credincioși încă un (1) membru;
  19. Membrii de drept ai consiliului bisericesc:
    - a.) Capelanul. În cazul în care sunt mai mulți capelani, unul dintre aceștia;
    - b.) Cantorul;
    - c.) Reprezentantul cateheților laici;
    - d.) Câte un reprezentant al mișcărilor, grupurilor spirituale, asociațiilor catolice, grupului de tineret, în cazul în care nu au ajuns să fie aleși. Pot fi membri și reprezentanții ordinelor călugărești de pe teritoriul parohiei, dacă și ei doresc acest lucru;
  20. Consiliul bisericesc ales este aprobat de către Ordinariatul Episcopal în baza procesului verbal al alegerilor;
  21. Membrii consiliului aprobat vor depune, în cadrul unei Sfinte Liturghii duminicale, după Sfânta Împărtășanie comună, următorul jurământ, prin care se obligă să contribuie la binele comun al Bisericii:

### **MODEL DE JURĂMÂNT:**

*„Eu..... ca membru al consiliului bisericesc al parohiei .....jur înaintea lui Dumnezeu, a Sfintei Fecioare Maria și a tuturor sfinților că voi contribui cu viața și munca mea la binele Bisericii și doresc să slujesc cu deplină conștiințiozitate, respectând Statutul și regulamentele bisericești, interesele spirituale și materiale ale Bisericii. Pentru a îndeplini aceste sarcini cer harul Domnului nostru Isus Cristos, ocrotirea ....., patronul/patroana acestei biserici, sprijinul credincioșilor și binecuvântarea lui Dumnezeu. Așa să-mi ajute Dumnezeu!”*

22. Durata mandatului consiliului bisericesc este de trei ani, iar, pe baza unor motive bine întemeiate, acesta poate fi oricând revocat de către episcop;
23. În cazul în care consiliul bisericesc i s-a retras mandatul sau acesta a expirat și nu se pot organiza noi alegeri, episcopul poate numi, la propunerea parohului, o comisie de curatori alcătuită din 3-5 membri. Durata mandatul comisiei este de obicei doar de un an; din motive serioase poate ajunge la trei ani;
24. Calitatea de membru al consiliului bisericesc încetează dacă persoana:
  - a.) demisionează;
  - b.) nu participă la 2-3 ședințe consecutive, fără un motiv întemeiat;
  - c.) din cauza unor schimbări sau a anumitor circumstanțe nu mai poate îndeplini sarcinile și condițiile definite la alegere.

### **IV. Îndatoririle consiliului bisericesc**

25. Asumând sarcinile cuprinse în Can. 536, în competența consiliului bisericesc intră următoarele:
  - a.) sprijinul vieții spirituale, caritative, liturgice;
  - b.) îngrijirea persoanelor bolnave, nevoiașe, a elevilor care au obligația să participe la orele de religie;
  - c.) difuzarea presei catolice;



- d.) supravegherea ordinii și curățeniei în biserică și întreținerea clădirii bisericii și a parohiei;
26. Membrii desemnați pentru îndeplinirea acestor sarcini își aleg colaboratori din rândul credincioșilor sau al vecinilor, respectiv pot cere sprijinul organizațiilor, asociațiilor sau al mișcărilor existente (de ex: Caritas, asociația de femei, grupurile de Sf. Rozariu etc.);
  27. Conform prevederilor Can. 537, consiliul bisericesc, care funcționează nu numai după normele dreptului universal, ci și după normele date de Episcopul diecezan, îl ajută pe paroh în administrarea bunurilor parohiei;
  28. În activitățile comisiei pastorale cât și ale comisiei economice se pot implica și acei credincioși, care nu sunt membri ai consiliului bisericesc;
  29. Consiliul bisericesc, după cum o arată și numele, are rol de consiliere și își desfășoară activitatea conform dispozițiilor episcopului diecezan.

## **V. Funcții în consiliul bisericesc**

30. Președintele consiliului bisericesc este parohul;
31. Membrii consiliului bisericesc aleg curatorul (președintele laic), notarul și casierul (unde nu există contabil);
32. Funcționarii consiliului bisericesc nu primesc remunerație pentru munca lor.

## **VI. Ordinea întrunirilor consiliului bisericesc**

33. Consiliul bisericesc se întrunește în mod obligatoriu pentru ședințe obișnuite (ordinare) de două ori pe an, la începutul și la sfârșitul anului. Dacă este necesar, parohul poate să convoace membrii consiliului pentru ședințe extraordinare;
34. Numai parohul are dreptul să convoace membrii consiliului pentru ședință, pe care el o prezidează;
35. În cazul în care parohul nu poate fi prezent, ședința poate fi prezidată de capelan sau de curator, cu împuternicirea parohului;
36. Ședința se va deschide cu o scurtă meditație, învățătură sau rugăciune, eventual cântece;
37. Dacă se consideră necesar, se poate da citire procesului verbal întocmit la ședința anterioară;
38. Punctele de pe ordinea de zi a ședinței sunt stabilite de către paroh, dar pot veni și ceilalți cu propuneri;
39. La ședință se va întocmi un proces verbal, care va fi semnat de către președinte, notar și doi membri ai consiliului bisericesc desemnați pentru autentificare. În procesul verbal se vor enumera nominal toți cei prezenți.

## **VII. Adunarea generală**

40. Adunarea generală se va convoca în vederea alegerii membrilor consiliului bisericesc sau pentru a dezbate probleme extraordinare;
41. Adunarea generală se va convoca de către parohul comunității cu permisiunea prealabilă a Ordinariatului Episcopal;
42. Convocatorul pentru adunarea generală trebuie anunțat public, în biserică, cel puțin cu o săptămână înainte de ziua ședinței;
43. Persoana desemnată pentru întocmirea procesului verbal va scrie procesul verbal, care va fi semnat de către paroh, notar și membrii desemnați pentru autentificare.

Statutul de funcționare, de mai sus, devine obligatoriu pentru Dieceza de Timișoara începând cu data de 1 ianuarie 2019.

\* \* \*

Es wurden die Statuten für die Organisierung und Funktionierung der Kirchengemeinderäte verfasst, Statuten, die am 1. Januar 2019 in Kraft treten werden. Das Dokument hat, für die nächsten drei Jahre, einen provisorischen Charakter. Nach dieser dreijährigen Zeitspanne, werden diese Statuten, auf Grund der gesammelten Erfahrungen, ergänzt und werden somit einen definitiven Charakter bekommen. Überall soll ein neuer Kirchenrat gewählt werden; dessen Vereidigungstag soll in jeder Pfarrei der selbe sein: der 10. März, der erste Sonntag der Fastenzeit. Dort wo ein Kirchenrat vor kurzer Zeit gewählt wurde und dessen Mitglieder noch nicht vereidigt wurden, können auch diese den Treueeid am 10. März ablegen. Dort wo aber die Kirchenratsmitglieder schon den Eid abgelegt und ihre Amtszeit bereits angetreten haben, aber nicht früher als 2018, dort ist die Wahl eines neuen Kirchenrats nicht unbedingt erforderlich - sie ist aber möglich, wenn der Pfarrer es für nötig hält.

---

## **STATUTEN FÜR DIE ORGANISIERUNG UND FUNKTIONIERUNG DER KIRCHENGEMEINDERÄTE IM RÖMISCH-KATHOLISCHEN BISTUM TEMESWAR**

### **II. Die Pfarrei, eine Gemeinschaft der Gläubigen**

1. Gemäss des Kirchenrechtes ist die Pfarrei eine bestimmte Gemeinschaft von Gläubigen, auf Dauer errichtet ist und deren Seelsorge einem Pfarrer als ihrem eigenen Hirten anvertraut wird (Can. 515 § 1);
2. Pfarreien zu errichten, aufzuheben oder sie zu verändern, ist allein Sache des Diözesanbischofs, aber nicht ohne den Priesterrat gehört zu haben. (Can. 515 § 2);
3. Die rechtmässig errichtete Pfarrei besitzt von Rechts wegen Rechtspersönlichkeit. (Can. 515 § 3);
4. Zu einer Pfarrei können Filialen gehören, in denen eine Kultstätte (Kapelle) vorhanden ist;
5. Die Ortschaften, wo wegen der kleinen Anzahl von Gläubigen keine Kultstätte vorhanden ist, werden als Diaspora bezeichnet;
6. Der Leiter, bzw. der Vertreter der Pfarrei ist der Pfarrer (überall wo man den Pfarrer nennt, versteht man darunter auch den Pfarradministrator).

### **II. Der Kirchenrat**

7. Der 2. Absatz des Kanons 529 besagt, dass „der Pfarrer die eigene Rolle der Laien im Auftrag der Kirche erkennen und promovieren muss“;
8. Gemäss des Kirchenrechtes, geschieht die Mitarbeit der Laien in der Erfüllung des Auftrags der Kirche in der Welt, im Rahmen der Pastoral- und der Wirtschaftsrate (Can. 536 und 537). Im Bistum Temeswar wird dieser Auftrag vom Kirchenrat erfüllt. Es wird empfohlen, dass dieser Rat zwei Abteilungen umfassen soll: ein Rat für pastorale Aspekte und einer für ökonomische Probleme. Beide Abteilungen können in verschiedene Kommissionen unterteilt werden;
9. In jeder Pfarrei soll ein Kirchenrat eingesetzt werden. Verschiedene andere Bräuche müssen ab diesem Datum verschwinden;

10. In Anbetracht der Lage vor Ort, kann ein Kirchenrat auch in den Filialen gegründet werden, oder man kann die Möglichkeit anbieten, dass auch die Filialen durch je ein Mitglied im Kirchenrat vertreten sein sollen.

### **III. Die Organisation des Kirchenrates**

11. Der Kirchenrat besteht aus gewählten und ernannten Mitgliedern;
12. Die Wahl der Mitglieder steht der Generalversammlung der Gemeinde zu;
13. Zum Mitglied im Kirchenrat kann jede Person im Alter von 20–75 Jahren gewählt werden, die der Gemeinde angehört, den Wohnsitz im Gebiet der Pfarrei hat, von der Gemeinschaft der Sakramente nicht ausgeschlossen wurde, sich durch einen festen Glauben, Sittlichkeit und Umsicht auszeichnet, sich in voller Gemeinschaft mit der Kirche befindet (*sentire cum Ecclesia*) und durch den jährlichen Beitrag zur Unterstützung der Pfarrei beiträgt;
14. Zur Organisation der Wahl einer Generalversammlung ist eine vorherige Erlaubnis seitens des Bischöflichen Ordinariats einzuholen;
15. Der Wahl soll eine Kandidatenliste zu Grunde stehen, wo wenigstens doppelt so viele Namen angeführt sind, als Kirchenratsmitglieder gewählt werden sollen. Es können sowohl Frauen, als auch Männer als Wahlkandidaten antreten;
16. Die Kandidatenliste wird von einer Kommission zusammengestellt, die wenigstens 5 Mitglieder des Kirchenrates zählt. In Abwesenheit eines Kirchenrates, ernennt der Pfarrer eine Designierungskommission, die so gut wie möglich die verschiedenen Abteilungen der Pfarrgemeinde vertreten soll, aus territorialer Sicht oder was die verschiedenen Tätigkeiten in der Pfarrgemeinde betrifft;
17. Die Wähler werden so viele Kandidaten aus der Wahlliste wählen, wie viele der Kirchenrat zählen soll;
18. Die gewählten Kirchenratsmitglieder: in Pfarreien von bis zu 1000 Gläubigen 6–12 Personen, über diese Anzahl kann man je ein (1) Mitglied für je weitere 500 Gläubigen wählen;
19. Die rechtmässigen Mitglieder eines Kirchenrates sind:
- a. Der Kaplan. Wo mehrere Kapläne aktiv sind, dort wählt man einen von ihnen;
  - b. Der Kantor;
  - c. Der Vertreter der Katecheten (aus den Reihen der Laien);
  - d. Je ein Vertreter der Bewegungen, spirituellen Gruppen, katholischen Vereine, der Jugendgruppe, falls diese nicht bereits in den Kirchenrat gewählt wurden. Zu Kirchenratsmitglieder der Pfarreien auf deren Gebiet sie ihre Tätigkeit entfalten, können auch Mitglieder der Ordensgemeinschaften gewählt werden, wenn sie dies auch wünschen;
20. Der gewählte Kirchenrat muss durch das Bischöfliche Ordinariat auf Grund des Wahlprotokolls genehmigt werden;
21. Die Mitglieder des Kirchenrats werden im Rahmen einer Sonntagsmesse, nach dem Empfang der Heiligen Kommunion, vereidigt. Folgender Eid verpflichtet sie zum gemeinschaftlichen Wohl der Kirche beizutragen:

#### ***EIDVORLAGE:***

***„Ich ..... als Mitglied des Kirchenrates der Pfarrei ..... schwöre bei Gott, dem allmächtigen, bei der Gottesmutter Maria und bei allen Heiligen, dass ich durch mein Leben und durch meine Arbeit zum Wohl der Kirche beitragen werde und dass ich in vollkommener Gewissenhaftigkeit den spirituellen und materiellen Interessen der Kirche dienen werde, unter Einhaltung des Statutes und der kirchlichen Regelungen. Um diese Aufgaben erfüllen zu***

*können, erbitte ich die Gnade unseres Herrn Jesus Christus, die Obhut der/ des heiligen ....., der Schutzpatron/ die Schutzpatronin dieser Kirche, die Unterstützung der Gläubigen und den Segen Gottes. So helfe mir Gott!”*

22. Die Amtsdauer eines Kirchenrats beträgt drei Jahre; der Kirchenrat kann aber jederzeit, unter gut begründeten Bedingungen, vom Bischof suspendiert werden;
23. Falls ein Kirchenrat suspendiert wurde oder seine Amtszeit abgelaufen ist und keine Neuwahlen organisiert werden können, kann der Bischof, auf Vorschlag des Pfarrers, eine Kuratorenkommission ernennen, die 3-5 Mitglieder zählen soll. Die Amtsdauer einer solchen Kommission beträgt gewöhnlich nur ein (1) Jahr; aus ernsthaften Gründen kann diese bis auf drei (3) Jahre verlängert werden;
24. Die Mitgliedschaft im Kirchenrat erlischt wenn die Person:
  - a. kündigt;
  - b. ohne einen ernsthaften Grund anzugeben, an 2-3 aufeinander folgenden Sitzungen nicht teilnimmt;
  - c. wegen verschiedenen Veränderungen oder Umständen seine Aufgaben unter den bei der Wahl gültigen Bedingungen nicht mehr erfüllen kann.

#### **IV. Die Verpflichtungen des Kirchenrates**

25. Die Aufgaben, die der Kompetenz eines Kirchenrates zustehen, sind, gemäß Can. 536, folgende:
  - a. Die Unterstützung des spirituellen, karitativen und liturgischen Lebens;
  - b. Die Pflege der Kranken, Armen und der Schüler, die an den Religionsunterricht teilnehmen sollen;
  - c. Der Vertrieb der katholischen Presse;
  - d. Die Pflege der Ordnung und der Sauberkeit in der Kirche und die Instandhaltung des Kirchengebäudes und des Pfarrhauses;
26. Die zur Erfüllung dieser Aufgaben ernannten Mitglieder können Mitarbeiter finden aus den Reihen der Gläubigen, aus der Nachbarschaft, oder können um die Unterstützung der Vereine, der Organisationen oder der vorhandenen Bewegungen bitten (z.B.: Caritas, Frauenverein, Rosenkranzverein usw.);
27. Laut Can. 537 steht der Kirchenrat, der nicht nur dem allgemeinen Kanonischen Recht unterliegt, sondern auch den vom Diözesanbischof erlassenen Normen, dem Pfarrer bei der Verwaltung des Pfarreigentums bei;
28. Sowohl in der Tätigkeit der pastoralen Kommission, als auch in jener der wirtschaftlichen Kommission, können auch solche Gläubige mitwirken, die keine Mitglieder des Kirchenrats sind;
29. Wie es seine Bezeichnung schon aussagt, hat der Kirchenrat eine Beratungsfunktion und seine Tätigkeit wird durch die vom Diözesanbischof festgesetzten Normen geregelt.

#### **V. Funktionen im Kirchenrat**

30. Der Vorsitzende des Kirchenrats ist der Pfarrer;
31. Die Mitglieder des Kirchenrates wählen den Kurator (den Laienvorsitzenden), den Schriftführer und den Kassier (wo kein Buchhalter vorhanden ist);
32. Die Funktionsträger des Kirchenrates erhalten für ihre Tätigkeit keinen Lohn.

#### **VI. Die Ordnung der Kirchenratssitzungen**

33. Der Kirchenrat ist verpflichtet sich zwei Mal im Jahr, am Jahresanfang und am Jahresende zu versammeln, um regelmäßige Sitzungen abzuhalten. Wenn es nötig ist,

- darf der Pfarrer die Kirchenratsmitglieder einberufen um außerordentliche Sitzungen zu organisieren;
34. Nur der Pfarrer darf die Kirchenratsmitglieder für eine Sitzung zusammenrufen, der er dann vorstehen muss;
  35. Falls der Pfarrer nicht anwesend sein kann, darf der Kaplan oder der Kurator, im Auftrag des Pfarrers, einer Sitzung vorstehen;
  36. Die Sitzung kann mit einer kurzen Meditation, mit einem Lehrwort oder mit einem Gebet, evtl. Gesang eröffnet werden;
  37. Wenn es für nötig gehalten wird, kann das Protokoll der vorherigen Sitzung gelesen werden;
  38. Die Punkte auf der Tagesordnung einer Sitzung werden vom Pfarrer festgelegt, aber auch die anderen Mitglieder können mit Vorschlägen kommen;
  39. Bei jeder Sitzung soll ein Protokoll verfasst werden, das vom Vorsitzenden, vom Schriftführer und zwei ernannten Mitgliedern des Kirchenrates, zur Beglaubigung unterschrieben werden soll. Im Rahmen des Protokolls sollen alle Anwesenden, namentlich erwähnt werden.

## **VII. Die Generalversammlung**

40. Die Generalversammlung wird einberufen zur Wahl der Kirchenratsmitglieder oder um außerordentliche Probleme zu besprechen;
41. Die Generalversammlung wird vom Ortspfarrer, mit der vorherigen Erlaubnis des Bischöflichen Ordinariats einberufen;
42. Die Ankündigung einer Generalversammlung muss öffentlich, wenigstens eine Woche vor dem Sitzungstermin gemacht werden;
43. Die mit der Verfassung des Sitzungsprotokolls beauftragte Person, wird das Protokoll niederschreiben; das Protokoll muss vom Pfarrer, vom Schriftführer und von den zur Beglaubigung des Dokuments ernannten Mitgliedern unterschrieben werden.

Die oben angeführten Organisations- und Funktionierungsstatuten bekommen ab dem 1. Januar 2019 einen obligatorischen Charakter für das Bistum Temeswar.

Temeswar, am 8. Dezember 2018,

† Josef Csaba Pál  
Diözesanbischof

<b>Nr. 2109 / 2018</b>	<b>TEMETŐSZABÁLYZAT STATULUL CIMITIRELOR FRIEDHOFSSTATUTEN</b>
------------------------	--

Az esperesek gyűlésén hangzott el a javaslat, hogy szükség lenne temetőszabályzatra. Átnézve az eddigi rendelkezéseket, úgy láttuk, hogy a 2035/2002 szám alatt megjelent Temetőszabályzat nagyon sok tekintetben megfelel a jelenlegi helyzetnek is. Néhány apró változtatással mellékelem, és kérem, március 31-ig tegyék meg írásban a további változtatási javasolataikat, hogy az év közepétől, az új változtatásokat is tekintetbe véve, véglegesen érvénybe lépjen.

\* \* \*

Cu ocazia ședințelor decanale s-a propus să fie redactat un statut al cimitirelor. Analizând regulamentele apărute până în prezent, s-a ajuns la concluzia că Statutul cimitirelor apărut cu numărul 2035/2002 corespunde în foarte multe privințe situației actuale. După ce s-au efectuat

doar câteva schimbări minore, vă atașez aici textul propus, și vă rog ca până în data de 31 martie 2019 să înaintați în scris eventualele propuneri, pentru ca de la mijlocul anului, ținând cont și de noile schimbări, statutul să intre în vigoare.

\* \* \*

Im Rahmen der Dekanatsitzungen wurde die Verfassung eines Statuts der Friedhöfe beantragt. Nach einer Analyse der bisher erschienenen Regelungen, ist man zur Schlußfolgerung gekommen, dass die Friedhofstatuten, erschienen unter Nummer 2035/2002, noch in vielen Hinsichten der heutigen Situation entsprechen. Nachdem man nur einige, kleine Änderungen vorgenommen hat, sende ich Ihnen im Anhang den vorgeschlagenen Text und bitte Sie mir bis am 31. März 2019 die eventuellen Vorschläge, schriftlich einzureichen, so dass man bis zur Mitte des Jahres, unter Berücksichtigungen Ihrer Vorschläge, den Statut in Kraft setzen kann.

<b>Nr. 2110 / 2018</b>	<b>PAPI SZENÁTUS</b> <b>CONSILIUL PREZBITERAL</b> <b>PRIESTERRAT</b>
------------------------	--

Megalakult a papi szenátus. Tagjai a következők:

Elnök:	Pál József Csaba, megyéspüspök
Válsztott tagok:	Andó Attila (1.) Ciocian Călin (2.) György Zoltán (3.) Kapor János (4.) Reinholz Andreas (5.) Sima Mihai (6.)
Született tagok:	Dirschl Johann (7.) Szilvágys Zsolt (8.) Lauš Nikola, jun. (9.) Bakó László (10.)
Kinevezett tagok:	Dumitresc Mihály-Titi (11.) Király Árpád (12.) Pălie Veniamin (13.)

Az első, alakuló gyűlés február 4-én lesz. Életükre, munkájukra a Jóisten áldását kívánom!

\* \* \*

S-a înființat Consiliul Prezbiteral cu următorii membri:

Președinte:	Iosif-Csaba Pál, episcop diecezan
Membri aleși :	Attila Andó (1.) Călin Ciocian (2.) Zoltán György (3.) János Kapor (4.) Andreas Reinholz (5.)

	Mihai Sima	(6.)
Membri de drept:	Dirschl Johann	(7.)
	SzilvÁgyi Zsolt	(8.)
	Lauš Nikola, jun.	(9.)
	Bakó László	(10.)
Membri desemnați:	Mihai-Titi Dumitresc	(11.)
	Árpád Király	(12.)
	Veniamin Pălie	(13.)

Prima ședință, de constituire, va avea loc în data de 4 februarie 2019. Dumnezeu să binecuvânteze viața și munca lor!

\* \* \*

Ein neuer Priesterrat wurde gegründet, unter folgender Zusammensetzung:

Vorsitzender:	Josef Csaba Pál, Diözesanbischof
Gewählte Mitglieder:	Attila Andó (1.)
	Călin Ciocian (2.)
	Zoltán György (3.)
	János Kapor (4.)
	Andreas Reinholz (5.)
	Mihai Sima (6.)
Rechtsmitglieder:	Dirschl Johann (7.)
	SzilvÁgyi Zsolt (8.)
	Lauš Nikola, jun. (9.)
	Bakó László (10.)
Ernannte Mitglieder:	Mihai-Titi Dumitresc (11.)
	Árpád Király (12.)
	Veniamin Pălie (13.)

Die Gründungssitzung wird am 4. Februar 2019 stattfinden. Möge der allmächtige Gott ihr Leben und ihre Arbeit segnen!

<b>Nr. 2111 / 2018</b>	<b>STÓLADÍJAK</b> <b>TARIFELE STOLARE</b> <b>STOLAGEBÜHREN</b>
------------------------	--

A megállapított **stóladíjak** a 2019-es évre a következők:

Szentmise	- 25 RON
Keresztelés	- 100 RON
Esketés	- 200 RON
Temetés	- 150 RON

Ezen megállapított és az egész egyházmegyére elrendelt díjak minden plébánián kötelezőek, megfelelő, méltó és rendezett szolgáltatások elvégzését biztosítva híveink számára. Bármilyen más pótlásokat vagy kiegészítéseket tilos bevezetni, alkalmazni vagy ilyen szokásokat továbbra fenntartani.

A szentségek kiszolgáltatásánál a liturgikus előírások betartásával minden esetben, kivétel nélkül, biztosítani kell a méltó és illő feltételeket.

\* \* \*

**Tarifele stolare** stabilite pentru anul 2019 sunt următoarele:

Sf. Liturghie	- 25 RON
Botez	- 100 RON
Cununie	- 200 RON
Înmormântare	- 150 RON

Aceste taxe stabilite și dispuse pentru întreaga dieceză sunt obligatorii în fiecare parohie și asigură enoriașilor noștri servicii religioase demne și ordonate. Este interzis a introduce, a pune în aplicare sau a menține orice alte completări ale taxelor stolare.

La conferirea Sf. Sacramente, respectând prevederile liturgice, avem obligația de a asigura, fără nici o excepție, tuturor credincioșilor celebrări demne și cuvenite momentului.

\* \* \*

Die **Stolagebühren** für das Jahr 2019 werden wie folgt festgesetzt:

Messstipendium	- 25 RON
Taufe	- 100 RON
Trauung	- 200 RON
Begräbnis	- 150 RON

Die vorliegende Gebührenordnung wurde für die ganze Diözese festgesetzt und ist in jeder Pfarrei verpflichtend. Sie sichert den entsprechenden, würdigen und geordneten Vollzug der Dienste zugunsten der Gläubigen. Die Einführung, Beibehaltung oder Praktizierung anderer, zusätzlicher Stolarien ist streng verboten.

Bei Spendung der Sakramente sind wir dazu verpflichtet, unter Beachtung der liturgischen Vorschriften, für allen Gläubigen, ausnahmslos, würdige, dem Anlass gerechte Feierlichkeiten zu gestalten.

<b>Nr. 2112 / 2018</b>	<b>IRODAPROGRAM PROGRAM DE BIROU ÖFFNUNGSZEITEN</b>
------------------------	---

Az ügyintézés megkönnyítése céljából a Főtisztelendő Patestvérek tudomására hozzuk, hogy a Püspöki Hivatal irodái 2018. december 24. és 2019. január 6. között zárva lesznek. 2019. január 7-én, hétfőn 10:00-tól ismét fogadóóra van a Püspöki Hivatalban.

\* \* \*



Pentru a ușura rezolvarea problemelor administrative, aducem la cunoștința Preonoraților Confrați în Preoție că în perioada 24 decembrie 2018 – 6 ianuarie 2019, în birourile Ordinariatului Episcopal nu se lucrează cu publicul. Prima zi de lucru va fi luni, 7 ianuarie 2019, iar audiențele încep de la ora 10.00.

\* \* \*

Um die Verwaltungsangelegenheiten leichter zu ordnen, teilen wir den hochwürdigsten Mitbrüdern im priesterlichem Amte mit, dass zwischen dem 24. Dezember 2018 und dem 6. Januar 2019 im Bischöflichen Ordinariat kein Öffentlichkeitsprogramm besteht. Der erste Arbeitstag wird Montag, der 7. Januar 2019 sein; die Audienzen beginnen um 10:00 Uhr.

Datum Timisoarae, in Residentia nostra episcopali  
10. Decembris A.D. 2018

† Josephus,  
Episcopus

[Csatolmány, Anexă, Anhang]

NOVA STATUTA PRO COEMETERIIS

A 2035/2002 száma alatt közzétett szabályzat javított kiadása.

## A TEMESVÁRI EGYHÁZMEGYE RÓMAI KATOLIKUS TEMETŐINEK SZABÁLYZATA

### BEVEZETŐ ALAPFOGALMAK

Azok a temetők, amelyekben római katolikus keresztényeket temetnek, a városnak, a községnek vagy a hitközségnek a tulajdonát képezhetik. Ezen utóbbiakat felekezeti temetőknek nevezzük és ezek kizáró jelleggel az illető felekezet keresztényei számára vannak fenntartva.

A városi temetők közigazgatását a város illetékes hivatala, a község temetőit az érintett politikai község illetékes hivatala, a felekezeti temetőket pedig az egyházközség végzi.

Jelen szabályzat előírásai kizárólag a római-katolikus temetőkre vonatkoznak, kivéve azt az esetet, amikor egy egységes politikai község saját temetőjét egyházi közigazgatásba adta át, és ezért - mutatis mutandis - jelen szabályzat előírásai ezekre a temetőkre is vonatkoznak.

A jelen szabályzat általános jogi keretet képez, jelen formájában azonban változatlanul is átvehető, vagy helyi szokásokkal kiegészíthető és tökéletesíthető annak hatályba lépése előtt. Ezen esetben a szabályzat végleges, kiegészített szövegét az Egyházmegyei Hatóságnak kell felterjeszteni előzetes jóváhagyás végett.

### I. ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK

#### 1. § A tulajdonjog

A \_\_\_\_\_ plébánia/filia temetőjének \_\_\_\_\_ község Telekkönyvi Hivatalában bejegyzett adatai a következők: telekkönyvi szám \_\_\_\_\_, kataszter-szám \_\_\_\_\_, kiterjedése \_\_\_\_\_ négyzetméter. Tulajdonosként \_\_\_\_\_ van bejegyezve.

#### 2. § A temető közigazgatása

A temető felekezeti tulajdon közigazgatását az erre kijelölt szervek végzik. Ez a csoport képezi a Temetőbizottságot, mely az Egyháztanács keretén belül és a helyi plébános felügyelete alatta végzi feladatát. Ezen bizottság elnöke az illetékes helyi plébános.

#### 3. § Helyi szokások

A jelen szabályzat hatályba lépésétől kezdve a különböző helyi szokások és hagyományok csak és kizárólagosan jelen szabályzat keretei között gyakorolhatók. Kétes esetekben az Egyházmegyei Hatóság illetékes dönteni.

Különös figyelmet fordítsunk a következő alapelvekre és kívánalmakra:

a) Azok, akik életükben egy közösséghez tartoztak, haláluk után is közös helyre legyenek eltemetve, ahol együtt várják a feltámadást.

b) A katolikus temetőt meg kell áldani, jól be kell keríteni és - lehetőleg - zárva kell tartani. A temető közepén, kiemelkedő jelleggel a temetői fészület álljon.

c) A temetőben kápolnát emelni kizárólagosan az Egyházmegyei Hatóság előzetes írásbeli engedélyével szabad. Ezen rendelkezés megszegői tettük jogi következményeivel számoljanak.

## **II. SAJÁTSÁGOS RENDELKEZÉSEK**

### **4. § A temetők és a sírok tervrajza**

A temetőről pontos tervrajzot kell készíteni, amelyben minden egyes sír a név, a sír jellege és kidolgozása alapján azonosítható. A különböző parcellákat betűvel a temetkezési helyeket számmal kell megjelölni. Ez a tervrajz úgy a plébániai irodában, mint a temető gondnokánál őrzendő.

A temetkezési helyek lehetnek sírok vagy kripták. A sírok tovább feloszthatók egyszemélyű-, kétszemélyű- és családi sírokra. Minden egyes temetést a megadott rovatoknak megfelelően, rubrikák szerint a Temetői Könyvbe kell bevezetni. (lásd 1. Függelék)

A sírhelyekért, azok elhelyezése és nagysága szerint különböző díjakat lehet meghatározni. E díj négyzetméterenkénti meghatározásánál eligazítást adhat a temető fenntartási költsége, amit éppen a temetői bevételekből fedeznek. Sírboltok vagy kripták felállításához, külön díj szabható meg; egyben előzetes engedélyre van szükség az illetékes egyházi hatóság részéről.

### **5. § Bérleti idő**

A sírhely bérleti ideje, bár a helyi szokásokhoz igazodik, mégis nem haladhatja meg a 15 évet. Amennyiben a család a sírhelyet hosszabb időre óhajtja megtartani és gondozni, ezt megteheti, amennyiben a sírhelyet újabb bérleti időszakra megváltja hosszabbítási díj ellenében.

Amennyiben valamely sírhelyet a meghatározott bérleti idő, vagy legkésőbb a 15 év leteltével az érdekeltek nem váltanak meg idejében, az megszüntethető vagy más érdeklődőnek tovább bérbé adható. Azokat a helyeket, melyeknek bérleti ideje lejárt, egy éven át kifüggesztés formájában közismertté kell tenni úgy a plébániatemplomban, mint a temetőben is. Amennyiben az érdekeltek ezen időszak alatt sem jelentkeznek, hogy a sírhely bérletét meghosszabbítsák, a sírhelyet jogosan tovább lehet adni másnak.

### **6. § Sírkövek**

Mindenkinek joga van ahhoz, hogy a temetőben eltemetett hozzátartozóinak sírjára sírkövet emeljen, a sírhelyet bekeretezze illetve - szükség esetén - a sírhelyet teljesen befedje. Ennek is a helyi szokások szerint kell történnie.

A felállítandó sírkőtervezetet és a sírkő feliratát képező szöveget előzetes jóváhagyás végett be kell nyújtani a plébánia hivatalnak azért, hogy sem a kegyelet, sem a keresztény szimbolika, sem pedig a helyesírás szabályai sérelmet ne szenvedjenek. Az ízléstelenséget és a giccset határozottan kerülni kell.

A temetőben felállított sírkövek a hozzátartozók, illetve azoknak tulajdonát képezik, akik azt állíttatták. Ezeket a köveket örökölni lehet, vagy el is lehet adni, de kizárólag csak a temető keretein belül.

Elhagyatott sírköveket, amennyiben nem kiemelkedő személyiségek sírköveiről lenne szó, akiről a 7.§ tesz említést, a temető területén, de csak

itt, el lehet árverezni illetve el lehet adni. Az így nyert pénzüsszeget a temető pénztárába kell tenni.

## **7. § Sajátságos sírhelyek**

a) Papokat, különösképpen a plébánosokat - hacsak érvényes végrendelet másképpen nem rendelkezik a temetés helyével kapcsolatban - a temetői kereszt közelében kell eltemetni. Sírjaikat nem szabad másfelé helyezni. Ezeknek a síroknak a gondozásáról a hitközség maga kell, hogy gondoskodjon. Azért, hogy ez így meg is történjen, a mindenkori helyi plébános hordozza a felelősséget.

b) Hasonlóan járunk el a szerzetesek esetében is, akiknek sírjairól elsősorban maga a szerzetesrend köteles gondoskodni.

c) Mindazon személyek sírhelyeit, sírboltjait, illetve sírköveit, akik különleges érdemeket szereztek az Egyházban, az egyházközségben, illetve a társadalomban, vagy pedig történelmi jelentőséggel bírnak, a temetői közigazgatás köteles nyilvántartani, azokat karbantartani és gondozni. Mindez vonatkozik elsősorban a papok, felekezeti tanítók, kántorok és egyházgondnokok sírhelyeire, ill. sírköveire. Ezek a sírhelyek csak rendkívüli esetben és csak a Püspöki Hatóság előzetes engedélyével számolhatók fel. (lásd 2. Függelék)

d) A Püspöki Hatóság különleges védelme alatt állnak az 1850 előtti években állított, homokkőből vagy vörösmárványból készített sírkövek. Ezeket nem lehet eredeti helyükről eltávolítani, és mindegyiket külön nyilvántartásban kell tartani.

## **8. § Pénzkezelés**

a) A temető közigazgatása az egyházi közigazgatásnak szerves részét képezi, és az egyházi illetékes szervek (esperes, főesperes, Püspöki Hatóság) felügyelete alatt áll.

b) A temetői bevételeket az adományok, a különböző díjak és a szabályosan eladott javak értéke képezik. A kiadásokat a temető karbantartási költségei és a bérkifizetések összegei képezik.

c) A temetői könyvelés és nyilvántartás a következőkre terjed ki: a temetői térkép, a telekkönyv, a sajátosságos sírhelyek jegyzéke és nyilvántartása, valamint a bevételek és a kiadások naplójára.

d) Temetői kiadásokat csak a Temetői Bizottság jóváhagyásával szabad végezni, mely bizottság eljárója maga a plébános. A temetői közigazgatásban is kötelező a megfelelő hivatalos nyugták kiállítása.

## **9. § Jellege**

a) Minden olyat, ami temetőink katolikus jellegét veszélyeztetné, illetve sértené, szigorúan kerülni kell. Ezért elsősorban a mindenkori helyi plébános hordozza a felelősséget, de vele együtt maga az egyházközség is.

b) Különleges gondot kell fordítani a temetői kereszt, illetve az esetleges temetői kápolnák fenntartására és gondozására, még akkor is, ha utóbbiakat magán személyek állították.

c) A 7. §-ban említett kiváló személyiségeken túlmenően, a sírhelyeket csak szükség esetén szabad felszámolni. Ilyen esetben is kívánatos, hogy a sírkövek eredeti helyükön maradjanak, gondolva arra, hogy a sírt magát, idővel úgy is majd természetes növényzet fogja beborítani.

#### **10. § A temetői személyzet, alkalmazottak**

a) Ha az egyházközség temető felügyelőt, temetőőrt vagy sírásót alkalmaz, az alkalmazás mindig érvényes munkaszerződés megkötésével kell, hogy történjen.

b) Ha a temetőfelügyelőt vagy temetőőrt nem kimondottan a helyi egyházközség fizeti, tevékenységüket kizárólag a Püspöki Hatóság előzetes jóváhagyásával végezhetik, és mindenben alá vannak rendelve nem csak a mindenkori helyi plébánosnak, hanem a Püspöki Hatóság utasításainak is. Az ilyen személyzetnek szigorúan tilos a sírkövek elsajátítása vagy eladása.

c) Amennyiben a temetői alkalmazottak, beleértve ide a b) pontban említetteket is, a sikkasztás megalapozott vádjával gyanúsíthatók, a Püspöki Hatóság megtilthatja nekik a jövőre nézve a temetőbe való belépés jogát, felmondhat nekik, sőt bírósági eljárást is indíthat ellenük.

#### **11. § Más vallásúak**

Más felekezetekhez tartozó hívek, akiknek a helységben nincs saját temetőjük, kaphatnak saját temetkezési helyet a katolikus temetőben is, de ez kizárólag csak a személyre szól. Ezen eljárást csak egyénekre alkalmazzuk, nem pedig más vallású egyházközségekre.

Katolikus vegyesházasságból való családtagokat el lehet temetni a családi sírban anélkül, hogy ezért különleges díjakat kérnénk a család részéről.

#### **12. § Exhumálások**

Ez kizárólagosan az állami Egészségügyi Hivatal illetékes szervének és a Püspöki Hatóság előzetes írott engedélyével történhet.

#### **13. § Temető felszámolása**

Katolikus temetők felszámolása csak rendkívüli helyzetekben engedett meg. Az ehhez szükséges engedély megadása, kizárólagosan a Püspöki Hatóság illetékességéhez tartozik.

#### **14. § Rend és kegyelet**

A temető általános rendbentartása, a főutak gondozása, fák ültetése illetve kivágása, vadbozótok eltávolítása és az elhanyagolt sírhelyekkel kapcsolatos gondoskodás a Temetői Bizottság, illetve a Plébánia Hivatal joga és kötelessége.

Az egyes hívek kötelesek saját hozzátartozóik sírjait gondozni és ezeket, valamint azok környezetét rendben tartani. Tilos önkényesen fákat ültetni vagy kivágni; kivételt képeznek a sírokon levő díszbokrok.

A növényhulladékok, illetve a temetői szemét gyűjtése céljából külön helyet kell meghatározni és kijelölni a temető területén.

Az elhunytak iránti tisztelet megköveteli, hogy az életben maradottak együtt viseljék gondját a temetői rendnek, a sírok gondos kezelésének és a temetőhöz méltó viselkedésnek.

## Függelékek:

1. A **temetői könyv** rovatai a következők: sorszám, keltezés, az elhunyt neve, életkora, elhalálzásának ideje, eltemetésének helye (temetői rész/parcella, sor, sírhely, esetleg kripta), sírkő, megjegyzések.

2. A **különleges fontosságú** sírhelyek jegyzéke a következő rovatokkal rendelkezik: plébánia/filia neve, sorszám, az elhunyt személy neve, foglalkozása, különleges érdemei, életkeret (születés és elhalálzás időpontjai), a temetés helye (temetőrész/parcella, sor, sír/kripta), sírkő, sírkövázlat, megjegyzések (sírállapota, az elhunyt jelentősebb művei, fényképek).

\* \* \*

## S T A T U T U L cimitirelor romano-catolice în Dieceza Timișoara

### OBSERVAȚII PRELIMINARE

Cimitirele în care sunt înmormântați credincioși romano-catolici pot fi proprietatea unui oraș, a unei comune, sau a unei comunități bisericești, a unei parohii. Acestea din urmă sunt numite cimitire confesionale, fiind destinate exclusiv folosinței creștinilor confesiunii respective.

Cimitirele orășenești sunt administrate de către organele de stat orășenești, cimitirele comunale de către organele comunale, iar cimitirile confesionale sunt administrate de comunitatea bisericească căreia îi aparțin.

Statutele de față se referă în exclusivitate la cimitirele romano-catolice din Dieceza noastră, dar și la acele cimitire, care au fost predate spre administrarea comunității bisericești din partea comunității locale, aplicându-se și aici – mutatis mutandis – prevederile prezentului statut.

Statutele de față oferă un cadru general pentru administrarea cimitirelor, putând fi preluate în forma de față neschimbată, dar putând fi completate și reîntregite cu obiceiurile locale. În acest ultim caz, forma și textul definitiv al statutelor propuse spre aplicare, vor fi prezentate în prealabil Ordinariatului Episcopal spre aprobare.

### I. REGULI GENERALE

#### §1. Proprietate

Cimitirul parohiei/filialei \_\_\_\_\_ cu numărul de Carte Funciară \_\_\_\_\_, numărul de Cadastru \_\_\_\_\_, a comunității \_\_\_\_\_, se extinde pe \_\_\_\_\_ metri pătrați, figurând înscris ca proprietar \_\_\_\_\_.

#### § 2. Administrarea

Cimitirul fiind o proprietate confesională, va fi administrat de organele competente desemnate pentru această activitate. Pentru administrarea cimitirului vor fi desemnați, alături de paznicul/îngrijitorul de cimitir cel puțin încă două persoane. Aceștia alcătuiesc Comitetul responsabil cu administrarea cimitirului, care comitet se încadrează în Consiliului bisericesc și își

îndeplinește atribuțiunile sub directa îndrumare a parohului, care este principalul responsabil pentru această activitate. Președintele comitetului pentru cimitir este însăși parohul locului.

### **§ 3. Obiceiuri locale**

Toate acele obiceiuri și tradiții locale, existente și respectate și în prezent, vor putea fi păstrate și în continuare doar în limita prevederilor prezentului statut. În cazuri deosebite și speciale, deciziile necesare vor fi aduse de către Ordinariatul Episcopal.

Se vor avea în vedere următoarele aspecte și principii fundamentale:

a) Toți cei care în timpul vieții au aparținut unei anumite comunități, după moartea lor este de dorit să fie înmormântați într-un loc comun și demn, unde vor aștepta învierea.

b) Cimitirul catolic să fie binecuvântat și bine îngădit și pe cât posibil bine închis. În centru cimitirului să se înalțe Crucifixul central cu un Corpus.

c) Zidirea capelelor în cimitirele noastre confesionale se poate face doar cu aprobarea prealabilă a Ordinariatului Episcopal. Cei care nu respectă și încalcă această dispoziție, vor suporta consecințele juridice ale faptei lor.

## **II. RECOMANDĂRI SPECIALE**

### **§ 4. Harta cimitirului și a locurilor de odihnă**

Se va întocmi o hartă exactă și detaliată a cimitirului, conform căreia va putea fi identificat fiecare loc de odihnă după nume, fel și decorul specific. Parcelele vor fi indicate prin litere iar locurile de odihnă prin numere. Acest plan al cimitirului se va păstra atât la oficiul parohial cât și la paznicul cimitirului.

Locurile de odihnă pot fi morminte sau cavouri. La rândul lor, mormintele pot fi și ele împărțite în morminte simple pentru o persoană, morminte duble și morminte familiare. Fiecare înmormântare se va înregistra după rubricile prevăzute în Registrul cimitirului (vezi Anexa 1).

Pentru locurile de odihnă se pot percepe tarife diferențiate, în funcție de amplasamentul și mărimea locurilor. La stabilirea tarifelor, calculându-se metri pătrați, se va ține cont de costurile de întreținere ale cimitirului, aceste costuri urmând a fi acoperite din aceste venituri ale cimitirului. Pentru construirea cavourilor este necesară aprobarea forului competent din cadrul Parohiei, fiind stabilită și o anumită taxă pentru aceasta.

### **§ 5. Perioadele de concesionare**

Perioada de concesionare se stabilește în funcție de obiceiul locului, dar este de dorit, ca această perioadă să nu depășească 15 de ani. Dacă familia care deține locul, după expirarea perioadei de concesionare dorește să mențină și pe mai departe acest loc și să-l îngrijească, îl poate răscumpăra pentru o nouă perioadă, achitând taxele stabilite pentru aceasta.

În cazul în care, după expirarea termenului de concesionare, nu mai lung de 15 de ani, un mormânt nu este răscumpărat, acesta poate fi desființat sau pus spre concesionare către alte persoane interesate. Locurile a căror perioadă de concesionare a expirat, trebuiesc afișate în cimitir și la Biserica Parohială timp de un an. Dacă în acest timp nu se prezintă nimeni în vederea răscumpărării acestui loc, mormântul poate fi cedat și concesionat altor persoane interesate.

## **§ 6. Pietrele funerare**

Fiecare credincios are dreptul, ca pentru răposații înmormântați în cimitirele confesionale catolice, să ridice pietre și monumente funerare, să împrejmuiească mormântul răposaților sau - la nevoie – să acopere total mormântul. Toate acestea se vor putea realiza în conformitate cu obiceiurile locale și tradiția comunității.

Proiectul pietrelor și monumentelor funerare noi, precum și cel al inscripțiilor dorite, vor fi prezentate în prealabil la Oficiul Parohial local, pentru aprobare. Se va acorda o atenție deosebită, ca prin monumente și inscripții să nu fie încălcată nici pietatea față de cei morți și față de mormintele lor, nici simbolurile creștine, dar nici regulile de ortografie. Se vor accepta doar acele proiecte, care denotă bun gust evitându-se kitsch-urile.

Pietrele și monumentele funerare ridicate în cimitir sunt proprietatea rudelor, respectiv a acelor care le-au ridicat. Aceste pietre și monumente se pot moșteni, sau pot fi chiar vândute de către proprietar, dar numai în incinta cimitirului în care au fost ele ridicate.

Pietrele și monumentele funerare de pe mormintele părăsite, atunci când nu este vorba despre acele personalități la care se referă § 7., pot fi scoase la licitație sau chiar vândute în incinta cimitirului în care au fost ridicate. Veniturile astfel obținute vor intra în evidențele și casa cimitirului.

## **§ 7. Locuri-morminte speciale**

a) Preoții, mai cu seamă parohii vor fi înmormântați – dacă prin testament nu există o altă prevedere privind locul înmormântării – în apropierea Crucii centrale a cimitirului. Nu este admis ca mormintele lor să fie așezate în altă parte. Îngrijirea acestor morminte revine comunității bisericești locale. Pentru îndeplinirea acestei obligații și cerințe, primul responsabil este însuși parohul locului.

b) Același lucru este valabil și în cazul membrilor unor ordine călugărești, de a căror morminte se va îngriji ordinul căruia i-au aparținut decedații.

c) Mormintele, cavourile, pietrele și monumentele funerare ale unor personalități publice, cu merite deosebite în Biserică, în comunitatea bisericească sau în societate, sau a personalităților de importanță istorică, vor fi în permanenta atenție și deosebita grijă a administrației cimitirului, care este dator să se îngrijească în mod deosebit de aceste locuri sau monumente. Astfel de morminte sau monumente sunt considerate cele ale preoților, învățătorilor și cadrelor didactice din școlile confesionale, cantorilor și președinților Consiliului Parohial. Mormintele acestora pot fi desființate numai în cazuri excepționale și doar cu aprobarea prealabilă a Ordinariatului Episcopal. (vezi Anexa 2)

d) Pietrele sau monumentele funerare din piatră de gresie sau marmură roșie, mai ales cele din perioada de dinaintea anului 1850, se află sub ocrotirea specială a Ordinariatului Episcopal. Aceste pietre și monumente funerare sub nici un motiv nu pot fi mișcate de la locul lor inițial, nu pot fi nici înstrăinate și vor fi înregistrate într-o evidență separată .

## **§ 8. Administrarea resurselor financiare**

a) Administrația cimitirului face parte din administrația bisericii și este subordonată în totalitate controlului organelor competente bisericești, adică al protopopului sau al decanului, al archidiaconului precum și al Ordinariatului Episcopal.



b) Veniturile cimitirului se compun din donații, taxe din vânzări și alte surse legale. Cheltuielile constau din costurile de întreținere și salariile lunare.

c) Contabilitatea și evidențele cimitirului cuprind: planul cimitirului, actele de proprietate și identificare, lista mormintelor speciale precum și jurnalul veniturilor și cheltuielilor la zi.

d) Orice cheltuieli se pot face doar cu aprobarea Comisiei pentru cimitir, al cărui președinte este însuși parohul locului. Eliberarea chitanțelor valabile în cazul în care se încasează diferite sume, este obligatorie.

### **§ 9. Caracter**

a) Se va evita tot ceea ce ar putea compromite sau pune în pericol caracterul catolic al cimitirelor noastre. Principalul responsabil pentru aceasta este însăși preotul paroh dar este și de datoria întregii comunități bisericești, să contribuie la păstrarea acestui caracter.

b) O grijă deosebită se va acorda îngrijirii Crucii principale a cimitirului precum și a capelilor existente în cimitir, chiar dacă acestea au fost ridicate de către persoane particulare.

c) În afara mormintelor unor personalități specificate în § 7., desființarea unor morminte este permisă doar în situații de strictă necesitate; chiar și în aceste cazuri este de dorit ca pietrele și monumentele funerare să rămână pe cât posibil pe locul lor, acolo unde ele au fost ridicate, perimetrul mormântului desființat urmând a fi acoperit cu timpul de vegetație naturală.

### **§ 10. Personalul**

a) În cazul în care comunitatea bisericească angajează un îngrijitor, un paznic sau un gropar, drepturile și îndatoririle acestuia vor fi stabilite și cuprinse într-un contract de muncă valabil.

b) Dacă paznicii sau îngrijitorii de cimitir sunt plătiți din alte resurse și nu din partea comunității locale, aceștia își vor putea îndeplini serviciul și atribuțiunile numai cu aprobarea prealabilă a Ordinariatului Episcopal de Timișoara, fiind în toate supuși îndrumărilor parohului locului precum și Ordinariatului Episcopal. Personalului de orice fel îi este strict interzisă înstrăinarea și vânzarea pietrelor funerare.

c) Dacă personalul din cadrul cimitirului – inclusiv cei numiți la punctul b) - sunt învinovați de înstrăinarea frauduloasă a bunurilor din cimitir, Ordinariatul Episcopal este abilitat să ia măsuri imediate, interzicând acestor persoane accesul în cimitirul confesional, concediindu-i, sau demarând proceduri în instanță.

### **§ 11. Credincioșii altor culte**

Membrii aparținători altor culte, care nu posedă cimitir propriu în localitate, pot obține, la cerere, un loc de înmormântare în cimitirul confesional romano-catolic, în limitele prevederilor prezentului statut. Această posibilitate se aplică numai unor persoane și nu unor comunități.

Membrii de familie în căsătorii mixte catolice, care sunt de altă religie, pot fi înmormântați în mormântul familiei, fără ca, pentru aceasta, să fie percepută o taxă specială.

### **§ 12. Exhumări**

Exhumările sunt admise numai cu acordul organelor competente de stat, cu permisiunea prealabilă a Ministerului Sănătății, cât și cea a Ordinariatului Episcopal de Timișoara.

### **§ 13. Desființarea cimitirelor**

Desființarea cimitirelor confesionale catolice este prevăzută numai în situații extreme și se poate face doar cu acordul și aprobarea exclusivă a Ordinariatului Episcopal de Timișoara.

### **§ 14. Ordine și pietate**

Întreținerea generală a cimitirului, îngrijirea drumurilor principale, plantarea sau tăierea arborilor și tufișurilor precum și îngrijirea locurilor de morminte părăsite și abandonate, revine Comitetului de cimitir respectiv Biroului parohial.

Enoriașii sunt îndemnați să se îngrijească de mormintele rudelor și aparținătorilor lor decedați păstrând în ordine atât mormintele cât și împrejurimea lor. Enoriașilor care dețin locuri în cimitirul confesional, nu le este permisă plantarea sau tăierea copacilor, excepție făcând doar plantele decorative pe morminte.

Pentru deșeurile acumulate în cimitir se va desemna un loc de depunere, care va fi folosit de către toți cei care se îngrijesc de mormintele din cimitir.

Respectul datorat față de cei răposați impune ca cei încă în viață să acorde o grijă deosebită ordinii și disciplinei din cimitir, îngrijirii mormintelor dar și comportamentului în perimetrul cimitirului confesional.

### **Anexe**

1. **Registrul cimitirului** are următoarele rubrici: număr curent, dată, numele celui înmormântat, vârsta, ziua și locul morții, locul înmormântării, (parcela, rândul, mormântul/cavoul), piatra de mormânt, observații.

2. **Lista locurilor și mormintelor speciale** cuprinde următoarele rubrici: Parohia/filiala, număr curent, numele personalității, ocupația, meritele deosebite, perioada de viață,(\*/+), locul înmormântării (parcela, rândul, mormântul/cavoul) piatra de mormânt, schița pietrei, observații (despre starea mormântului, lucrări ale decedatului, fotografii etc.).

\* \* \*

## **S T A T U T E N** **für die römisch-katholischen Friedhöfe** **in der Diözese Temeswar**

### **VORBEMERKUNGEN**

Friedhöfe, auf denen römisch-katholische Christen beerdigt werden, sind entweder Eigentum von Städten oder Gemeinden, oder bilden das Eigentum von Kirchengemeinden. Letztere nennt man konfessionelle Friedhöfe und diese sind ausschließlich für die Christen der betreffenden Konfession bestimmt.

Die Städtischen Friedhöfe verwaltet die Stadt, Gemeindefriedhöfe die betreffende Gemeinde, konfessionelle Friedhöfe werden von der Kirchengemeinde verwaltet.

Vorliegende Statuten beziehen sich ausschließlich auf die römisch-katholischen Friedhöfe unseres Bistums, es sei denn, dass eine einheitliche Gemeinde ihren Friedhof in kirchliche

Verwaltung gegeben hat und dann beziehen sich gegenwärtige Statuten – mutatis mutandis – auch auf diese Friedhöfe.

Vorliegende Statuten sind als Rahmenordnung gedacht, doch können sie in der vorliegenden Form auch unverändert übernommen - oder durch örtliche Gewohnheiten ergänzt und vervollständigt - in Kraft gesetzt werden. In diesem Falle ist die endgültige Fassung dem Bischöflichen Ordinariat zur Genehmigung vorzulegen.

## **I. ALLGEMEINE REGELN**

### **§ 1 Eigentum**

Der Friedhof der Pfarrei/Filiale \_\_\_\_\_ hat die Grundbuchzahl \_\_\_\_\_, Katasternummer \_\_\_\_\_ der Gemeinde \_\_\_\_\_ und umfaßt \_\_\_\_\_ Quadratmeter. Als Eigentümer ist \_\_\_\_\_ eingetragen.

### **§ 2 Verwaltung**

Da der Friedhof konfessionelles Eigentum ist, wird er von den dazu bestellten Organen verwaltet, mindestens sind dies zwei Personen neben dem Friedhofswächter. Dieses Gremium bildet die Friedhofskommission, die im Rahmen des Kirchenrats unter der letzten Verantwortung des Ortspfarrers ihre Aufgaben wahrnimmt. Vorsitzender ist der zuständige Pfarrer.

### **§ 3 Ortsbräuche**

Ortsitten und -gewohnheiten haben von nun an nur noch im Rahmen dieser Statuten Geltung. Im Zweifelsfalle entscheidet das Bischöfliche Ordinariat.

Besonders hingewiesen wird auf folgende Tatbestände:

- a) Die im Leben zu einer Gemeinschaft gehörten, sollen auch im Tode an einem gemeinsamen Ort beigesetzt werden, wo sie der Auferstehung entgegenharren.
- b) Der katholische Friedhof ist zu benedizieren, gut zu umfrieden und sollte möglichst verschließbar sein. In seiner Mitte steht, alles überragend, das Friedhofskreuz mit Korpus.
- c) Kapellen im Friedhof zu errichten ist nur mit vorhergehender Erlaubnis des Bischöflichen Ordinariats erlaubt. Zuwiderhandelnde haben mit rechtlichen Schritten zu rechnen.

## **II. BESONDERE WEISUNGEN**

### **§ 4 Friedhofsplan und Ruheplätze**

Vom Friedhof ist ein genauer Plan anzulegen, nach dem jeder Ruheplatz nach Namen, Art und Ausstattung zu identifizieren ist. Die Parzellen werden mit Buchstaben, die Ruheplätze mit arabischen Zahlen bezeichnet. Dieser Plan liegt im Pfarramt und beim Friedhofswächter auf.

Die Ruheplätze sind entweder Gräber oder Grüfte. Die Gräber können wieder aufgeteilt werden in Einzel-, Doppel- und Familiengräber. Jede Beerdigung ist nach vorgegebenen Rubriken im sog. Grundbuch des Friedhofs einzutragen. (siehe Anlage 1)

Für die Ruheplätze dürfen nach Lage und Größe gestufte Tarife bestimmt werden, wobei der Preis pro Quadratmeter sich an den Unterhaltungskosten des Friedhofs orientieren sollte, denn

diese werden aus den Einnahmen des Friedhofs gedeckt. Die Errichtung von Grüften bedarf der vorhergehenden Genehmigung durch das Pfarramt und ist gebührenpflichtig.

### **§ 5 Ruhezeiten**

Diese richten sich zwar nach der örtlichen Gewohnheit, doch sollte sie nicht länger als 15 Jahre betragen. Will die Familie das Grab auch weiterhin aufrechterhalten und pflegen, so kann sie es ablösen.

Wird ein Grab nach 15 Jahren nicht abgelöst, so kann es geschleift bzw. an Interessenten weiter verkauft werden. Verfallene Plätze sind ein Jahre lang im Friedhof und in der Kirche durch Aushang bekanntzumachen. Meldet sich in dieser Zeit kein Angehöriger aus der Familie oder aus dem Bekanntenkreis, der das Grab weiterhin erhalten will, darf der Platz an andere vergeben werden.

### **§ 6 Grabsteine**

Jeder hat das Recht, seinen im Friedhof beigesetzten Toten Grabsteine zu errichten, die Grabplätze einzufassen oder im Notfall auch zu überdecken. Dies geschehe jedoch im Rahmen der örtlichen Gewohnheit.

Der Plan zu neuen Grabsteinen und Aufschriften ist dem Pfarramt vorzulegen, damit weder die Pietät noch die christliche Symbolik noch die Orthographie verletzt werden. Geschmacklosigkeit und Kitsch sind zu vermeiden.

Die auf dem Friedhof gesetzten Grabsteine sind Eigentum der Angehörigen bzw. derer, die diese gesetzt haben. Diese Steine sind daher vererbbar und verkäuflich, doch nur innerhalb des Friedhofs.

Verlassene Grabsteine, sofern es sich nicht um Persönlichkeiten handelt, die im § 7 genannt sind, können innerhalb des Friedhofs versteigert (oder verkauft) werden. Das Geld steht der Friedhofskasse zu.

### **§ 7 Besondere Ruheplätze**

a) Die Priester, besonders die Pfarrer, sind – falls testamentarisch nicht anders verfügt – in der Nähe des Friedhofskreuzes beizusetzen. Ihre Gräber dürfen nicht anderwärts belegt werden. Deren Pflege ist Sache der Kirchengemeinde, doch verantwortlich dafür, dass dies geschehe, ist der zuständige Pfarrer.

b) Ähnliches gilt von den Ordensleuten, wobei zunächst der Orden selbst in die Pflicht zu nehmen ist.

c) Grabplätzen, Grüften und Grabsteinen von Persönlichkeiten, die sich um Kirche, Kirchengemeinde oder Gesellschaft Verdienste erworben haben oder gar von historischer Bedeutung sind, muß die Friedhofsverwaltung besonderes Interesse widmen und für deren Instandhaltung sorgen. Dies gilt vor allem von Priestern, den konfessionellen Lehrern, Organisten und Kirchenvätern. Solche Grabplätze dürfen nur in außerordentlichen Fällen und nur mit Genehmigung des Bischöflichen Ordinariats aufgelöst werden. (siehe Anlage 2)

d) Grabsteine besonders solche aus Sandstein oder rotem Marmor aus der Zeit vor 1850 stehen unter dem besonderen Schutz des Bischöflichen Ordinariats und dürfen nicht entfernt werden. Solche Grabsteine sind eigens zu registrieren.

## **§ 8 Geldgebarung**

a) Die Administration des Friedhofs ist Teil der Kirchenverwaltung und untersteht der Aufsicht der kirchlichen Organe, d.h. des Dechanten und Erzdechanten sowie der des Bischöflichen Ordinariats.

b) Die Einnahmen des Friedhofs setzen sich aus Spenden, Gebühren und Einkommen, aus Veräußerungen und sonstigen Kosten zusammen. Die Ausgaben bestehen aus Unterhaltungs- und Lohnkosten.

c) Die Buchführung des Friedhofs umfaßt den Friedhofsplan, das sog. Grundbuch, die Liste der besonderen Grabplätze sowie das Tagebuch über die Einnahmen und Ausgaben.

d) Ausgaben dürfen nur mit Zustimmung der gesamten Friedhofskommission, deren Vorsitzender der Pfarrer ist, getätigt werden. Quittungsausstellung ist dabei Pflicht.

## **§ 9 Charakter**

a) Es ist alles abzuwenden, was den katholischen Charakter unserer Friedhöfe beeinträchtigen könnte. Dies liegt vor allem in der Verantwortung des Pfarrers, aber nicht weniger in der der Kirchengemeinde selbst.

b) Besondere Sorgfalt ist zur Erhaltung des Friedhofskreuzes sowie eventueller Kapellen aufzuwenden, selbst wenn letztere von Privatpersonen errichtet wurden.

c) Über die in § 7 genannten Persönlichkeiten hinaus sind daher Gräber nur in Notfällen einzuebnen und selbst dann sollten die Grabsteine möglichst an ihrer Stelle verbleiben, die einstigen Grabhügel aber werden sich mit der Zeit durch natürlichen Wuchs selbst bedecken.

## **§ 10 Personal**

a) Beschäftigt die Kirchengemeinde einen Friedhofswärter, Friedhofswächter oder Totengräber, so sind dessen Rechte und Pflichten vertraglich zu regeln.

b) Werden Friedhofswärter von anderer Seite entlohnt, so können diese nur mit Zustimmung des Bischöflichen Ordinariats ihren Dienst versehen und unterstehen – trotz allem – ebenso der Weisungsbefugnis des Ortspfarrers sowie des Bischöflichen Ordinariats. Das Veräußern von Grabsteinen und dgl. ist ihm jedoch streng untersagt.

c) Wird Friedhofspersonal, einschließlich den unter Punkt b) genannten, der Veruntreuung überführt, so kann das Bischöfliche Ordinariat ihnen den weiteren Zutritt zum Friedhof verwehren, sie entlassen oder gerichtliche Schritte gegen sie einleiten.

## **§ 11 Andersgläubige,**

die keinen eigenen Friedhof im Ort haben, erhalten im römisch-katholischen Gottesacker einen eigenen Platz zugewiesen, der ihnen ausschließlich dient.

Dies gilt nur für Einzelpersonen, nicht für ganze Kirchengemeinden.

Angehörige aus einer katholischen Mischehe werden im Familiengrab beigesetzt, ohne dass dafür eine Sondertaxe erhoben wird.

## § 12 Exhumierungen

Solche dürfen nur mit Erlaubnis sowohl des staatlichen Gesundheitsamtes wie des Bischöflichen Ordinariats vorgenommen werden.

## § 13 Auflassung von Friedhöfen

Eine Auflassung römisch-katholischer Friedhöfe ist nur für extreme Situationen vorgesehen und ausschließlich Sache des Bischöflichen Ordinariats.

## § 14 Ordnung und Pietät

Die allgemeine Instandhaltung im Friedhof, die Pflege der Hauptwege, das Pflanzen oder Aushauen von Bäumen und Gestrüpp sowie die Sorge um aufgelassene Grabplätze ist Sache der Friedhofskommission bzw. des Pfarramtes.

Die Gläubigen sind gehalten, die Gräber ihrer Angehörigen zu pflegen und diese sowie deren Umgebung in Ordnung zu halten. Bäume zu pflanzen oder umzuhauen ist nicht gestattet. Eine Ausnahme bilden Ziersträucher auf den Gräbern.

Für Abfälle ist ein eigener Platz zu bestimmen und auszuzeichnen.

Die Ehrfurcht vor den Toten verlangt, dass die Lebenden sich gemeinsam um Ordnung im Friedhof, um sorgfältige Pflege der Gräber und um ein würdiges Benehmen bemühen.

## Anlagen

1. Das sog. **Grundbuch** des Friedhofs hat folgende Rubriken: Laufende Nr., Datum, Name des Beerdigten, Alter, Wann gestorben? Wohin begraben? (Parzelle, Reihe, Grab, Gruft), Grabstein, Bemerkungen.

2. Die Liste der **besonderen Grabplätze** umfaßt folgende Rubriken: Pfarramt/Filiale, Laufende Nr., Name der Persönlichkeit, Beruf, besondere Verdienste, Lebenszeit (\*/+), Wohin begraben? (Parzelle, Reihe, Grab/Gruft), Grabstein, Grabsteinskizze, Bemerkungen über Zustand des Grabes (Werke des Verstorbenen, Fotos usw.)